

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

vrijdag
14 juni 2013
jaargang 128
nr 138

AmigoE



3 Aruba

Wisselende resultaten
eindexamens



8 Nederland

Crisis leidt tot uitstel
onderhoud auto's



11 Financieel

Airbus A350 maakt
eerste testvlucht



14 Sport

Italië koppelt mooi
voetbal aan resultaat



Aruba blijft steken op 'Tier 2'

Nog geen veroordeling voor mensenhandel

ORANJESTAD — Aruba krijgt nog niet de hoogste beoordeling voor haar bestrijding van mensenhandel en mensensmokkel. In het jaarlijkse Trafficking in Persons (TIP)-rapport dat eind deze maand verschijnt, krijgt ons land vermoedelijk weer het rapportcijfer 'Tier 2'. Belangrijkste obstakel voor een betere beoordeling is het gebrek aan een veroordeling voor mensenhandel en of mensensmokkel. "Daar wachten we nog steeds op."

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Dat zegt Jeannette Richardson-Baars, coördinator van de Arubaanse taskforce tegen mensenhandel en -smokkel, in een interview met *AmigoE*. Zij rapporteert jaarlijks de laatste stand van zaken aan TIP. "We zijn gewoon verder gegaan met de lijn die we al hadden uitgezet. Daar is weinig aan veranderd." Er is echter nog steeds geen veroordeling voor mensenhandel of -smokkel geweest. En dat houdt volgens Richardson een betere beoordeling tegen.

Strea-zaak

De bekendste mensenhandel-zaak op Aruba, de zogeheten Strea-zaak met verdachte Alex Mathew, is opnieuw uitgesteld. De inhoudelijke behandeling van deze zaak zou deze week plaatsvinden, maar is drie maanden vertraagd omdat de verdachte geen nieuwe advocaat heeft kunnen vinden. Zijn voorma-

lig advocaat John Zara heeft zich teruggetrokken. Richardson hoopt in deze zaak op een veroordeling zodat Aruba volgend jaar wellicht beoordeling Tier 1 krijgt.

TIP

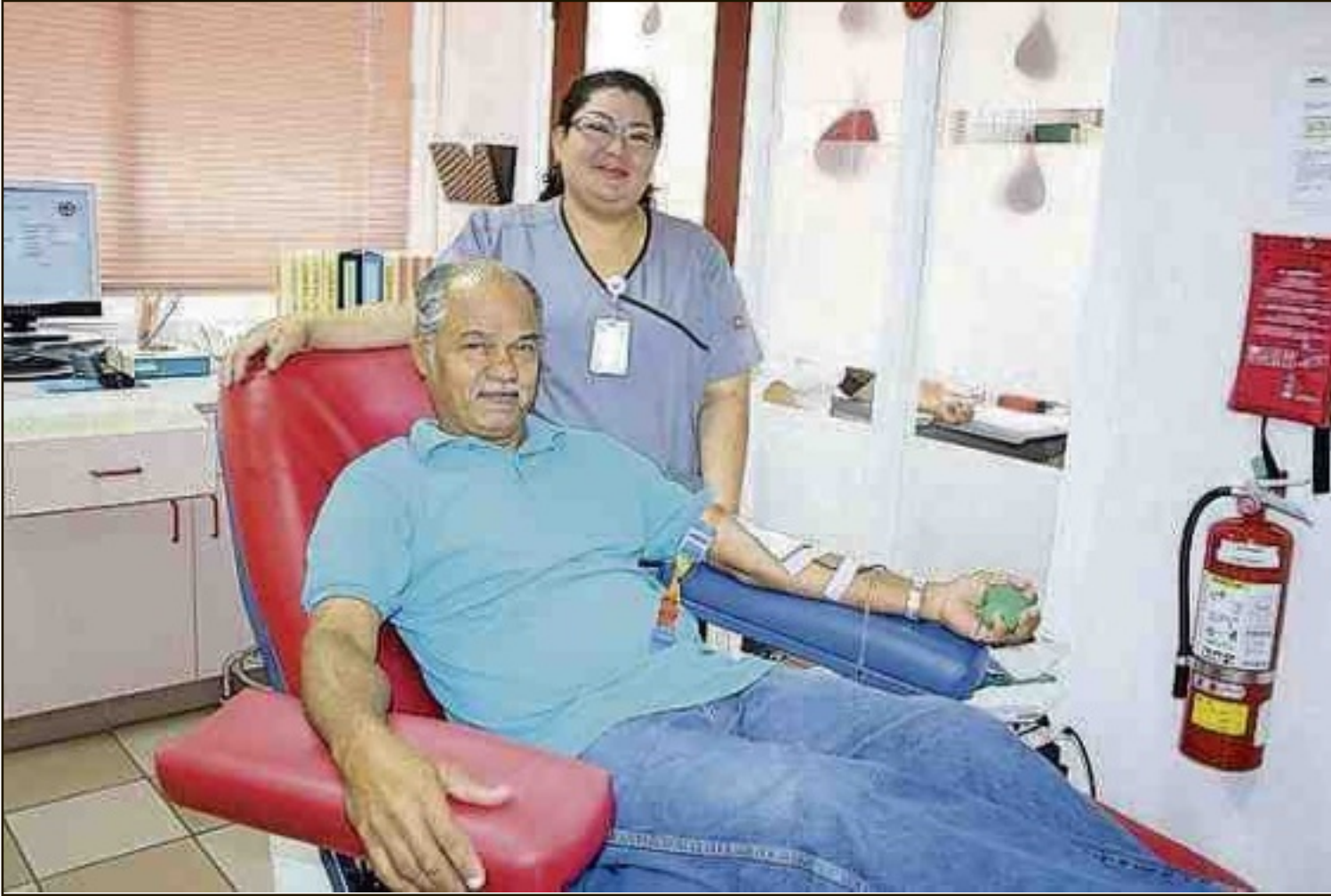
Het TIP-rapport stelde vorig jaar dat de grootste risicogroepen van mensenhandel op Aruba buitenlandse vrouwen in de seksindustrie zijn en buitenlanders in de dienstverlening en bouwsector. Specifieke risicogroepen zijn Chinese mannen en vrouwen in de supermarktsector, Indiase mannen in de juwelenhandel en Caribische en Zuid-Amerikaanse vrouwen in huishoudelijke dienstverlening. Deze groepen worden sinds 2011 aangemerkt en volgens Richardson is dat dit jaar niet anders. Wel hoopt ze dat het TIP-rapport geen melding maakt van vermoedens dat Arubaanse minderjarigen in de prostitutie zitten. "Ik weet niet waar ze dat vandaan hebben. Wij hebben hier geen

enkele aangifte of indicatie van." Ze kan het niet 100 procent uitsluiten maar is ervan overtuigd dat we hier geen kinderprostitutiepraktijken hebben zoals in Thailand.

Aparte beoordeling

Jaarlijks rapporteert het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken over mensenhandel en mensensmokkel. Het is volgens Richardson bijzonder dat Aruba in het TIP-rapport een aparte beoordeling krijgt. "Eigenlijk vallen wij onder het Koninkrijk der Nederlanden en zijn we als zodanig geen land dat normaal beoordeeld wordt in het TIP-rapport. Het cijfer dat Aruba krijgt is dan ook de beoordeling die ons eiland gekregen zou hebben als het wel een volledig zelfstandig land zou zijn." Sinds 2011 wordt Aruba opgenomen in het TIP-rapport en heeft ons land het cijfer Tier 2. Richardson is, naast coördinator voor de taskforce, hoofd van de politieopleiding in San Nicolas. Naast haar drukke werkschema weet ze toch tijd vrij te maken om zich in te zetten tegen mensenhandel. Deze inspanningen werden vorig jaar erkend toen ze de zogeheten TIP hero award kreeg uitgereikt van Hillary Clinton.

Internationale dag voor bloeddonoren



ORANJESTAD — Vandaag is het internationale dag voor de bloeddonor en dat was voor Bloedbank Aruba reden om haar bloeddonoren eens in het zonnetje te zetten. Tijdens een speciaal voor de gelegenheid georganiseerd feestje werden trouwe donoren bedankt en nieuwe donoren verwelkomd. Ook kwamen mensen aan het woord: mensen wiens leven is verbeterd doordat zij bloed hebben ontvangen van hun medemens. "Vandaag staan we stil bij het belang van bloeddonatie", zegt bloedbankmanager Aixa de Weer. Twee maanden geleden trok de Bloedbank nog aan de noodklok vanwege een zorgwekkend tekort aan donoren. "Het aantal donoren neemt toe, dat is positief, maar we hebben er nog meer nodig". Zie ook pagina 3: 'Bloeddonoren worden steeds jonger'.

Ook kritiek op minister Jardim MFK trekt verzoek vergadering over CBCS in

WILLEMSTAD — De vergadering van de Centrale Commissie van de Staten over de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), die vandaag zou plaatsvinden, is afgelast. Dat kondigde Statenvoorzitter Mike Franco gistermiddag aan. De MFK-fractie die de vergadering had aangevraagd, besloot gisteren tot intrekking van het verzoek.

De vergadering zou gaan over het in oktober aan de Staten uitgebrachte rapport van de Algemene Rekenkamer van Curaçao (ARC) over de CBCS. Daarbij zouden zowel de leden van de ARC als de Curaçaose leden van de Raad van Commissarissen van de CBCS gehoord worden. Echter, die laatsten zijn volgende de MFK-fractie niet uitgenodigd. Daarmee is

de grondslag voor de vergadering niet meer aanwezig, aldus de fractie in een brief aan Statenvoorzitter Mike Franco (Pais). De MFK diende op 11 april al een verzoek in voor de vergadering, die volgens de MFK krachtens het Reglement van Orde binnen 14 dagen had moeten worden opgeroepen. Echter, dit gebeurde pas 40 dagen

daarna. "Toen op 31 mei 2013 uiteindelijk de oproep werd verzonden voor een vergadering op 7 juni 2013, bleek dat u veel te laat de Algemene Rekenkamer had uitgenodigd en dat de leden van de Raad van Commissarissen van de CBCS zelfs in het geheel niet uitgenodigd waren." De vergadering van 7 juni werd verplaatst naar 14 juni. Daarvoor was wel de ARC uitgenodigd, maar wederom niet de leden van de RvC. Volgens de MFK is dit, samen met het niet tijdig oproepen van de vergadering, onaanvaardbaar.

Vervolg op pagina 6

Datum Europese verkiezingen definitief

LUXEMBURG — De verkiezingen voor een nieuw Europees Parlement worden in mei 2014 gehouden. De EU-lidstaten hebben vandaag definitief ingestemd met de datum. De verkiezingen zullen plaatsvinden van 22 tot 25 mei. Nederland gaat donderdag 22 mei naar de stembus, de meeste andere EU-lidstaten op zondag 25 mei. Oorspronkelijk zouden de verkiezingen in juni worden gehouden, maar met name het Europees Parlement wilde dat Europa eerder naar de stembus zou gaan. Zo zou het nieuwgekozen EU-parlement meer tijd hebben om zich voor te bereiden op de verkiezing van de voorzitter van de Europese Commissie. Bovendien lag de eerder geplande verkiezingsdatum rond het pinksterweekeinde en door de vervroeging is de opkomst mogelijk hoger.

Toestemming voor Chinees kanaal Nicaragua

MANAGUA/PEKING — Het parlement van Nicaragua heeft Chinese bedrijven gisteren de opdracht gegund om een kanaal aan te leggen van de Atlantische naar de Stille Oceaan. De bouw neemt tien jaar in beslag en kost 40 miljard dollar.

Het gaat om een concessie van vijftig jaar voor de bouw, het onderhoud en het bezit van het kanaal. Het project zal de invloed van China op de wereldhandel vergroten.

Het nieuwe kanaal wordt 286 kilometer lang en is daarmee langer dan het Panamakanaal, dat zo'n 80 kilometer lang is. De exacte breedte en diepte van het kanaal zijn nog niet duidelijk en zullen per plaats verschillen, maar ook deze overtreffen het Panamakanaal. Volgens de regering van Nicaragua zal het kanaal voor economische groei zorgen. De oppositie van de regering van Daniel Ortega is tegen de bouw, onder meer omdat de concessie naar het buitenland gaat. Bovendien

vragen ze zich af of een tweede kanaal in Zuid-Amerika nodig is. Een 'Nicaraguaakanaal' is een oude droom van zeevaarders, waterbouwkundigen en wereldveroveraars. In het Spaanse koloniale tijdperk werd er al over nagedacht. In 1849 sloten Nicaragua en de Amerikaanse zakenman Cornelius Vanderbilt een contract om het in twaalf jaar tijd aan te leggen via de rivier de San Juan en het Meer van Nicaragua. Het plan strandde door de inval van een Amerikaanse avonturier, William Walker, die het land veroverde en daarmee de aanleg van het kanaal dwarsboomde.

'Gezondheid Mandela gaat vooruit'

JOHANNESBURG — De gezondheid van de voormalige Zuid-Afrikaanse president Nelson Mandela gaat vooruit, maar zijn toestand blijft 'ernstig'. Dat heeft de Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma gisteren gezegd na een bezoek aan de voormalige anti-apartheidsstrijder. De 94-jarige Mandela werd zaterdag opgenomen in het ziekenhuis in Pretoria met een longinfectie. Zuma riep de bevol-

king op voor Mandela te bidden voor een spoedig herstel. Het was sinds december al de vierde keer dat Mandela naar het ziekenhuis moest. Mandela heeft al lang longproblemen. Zijn longen zouden zijn beschadigd door het werk in een kalkgroeve tijdens zijn gevangenschap op Robbeneiland. In 1990 werd hij vrijgelaten, waarna hij de eerste zwarte president werd van Zuid-Afrika.

Vier doden door schietpartij VS

ST. LOUIS — Twee mannen en twee vrouwen zijn gisteren om het leven gekomen bij een schietpartij in de Amerikaanse stad St. Louis.

De politie vermoedt dat de schutter de werkgever was van de slachtoffers. Hij pleegde zelfmoord nadat hij drie medewerkers had doodgeschoten in de kantoor-

ruimte van het thuiszorgbedrijf, meldden Amerikaanse media. Uit beelden van bewakingscamera's is volgens de politie gebleken dat aan de schietpartij een korte ruzie voorafging. Over de toedracht is verder nog niets bekend. De slachtoffers waren volgens lokale media tussen de veertig en vijftig jaar.

Geen stroom in VS na storm

RALEIGH — Honderdduizenden mensen in de Verenigde Staten hebben vandaag nog steeds geen stroom na meerdere stormen gisteren. Het zou gaan om ongeveer 500.000 huizen en bedrijven. Dat meldden energiebedrijven in het oosten van de Verenigde Staten vandaag. Duke Energy Corp, het grootste energiebedrijf van de VS, kon aan ruim 240.000 huizen geen stroom leveren. Het bedrijf waarschuwt de mensen in de zwaarst getroffen gebieden voor een meedaagse uitval van energie.



Photo: ABC

Grote bosbrand Colorado eist levens

COLORADO SPRINGS — Een voortwoekerende bosbrand in de Amerikaanse staat Colorado heeft aan minstens twee mensen het leven gekost. Ze werden bij een huis in het bos verrast door de oprukkende vuurzee, maakten de autoriteiten gisteren bekend. Inmiddels zijn bijna 400 huizen rond de stad Colorado Springs in de as gelegd, melden Amerikaanse media. Zo'n 40.000 mensen zijn geëvacueerd vanwege de zich nog altijd uitbreidende brand, die dinsdag uitbrak. De politie onderzoekt of het vuur is aangestoken. Honderden brandweerlieden zijn dag en nacht bezig met blussen. De bosbrand wordt ter plaatse al beschouwd als de ergste uit de geschiedenis van de Amerikaanse staat.



the plaza
Morgen avond is het weer back to 60's @ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

The Sting Boutique
Caya GF Croes #4
Zoekt een **verkoopster**.
Liefst iemand die de talen beheerst.
Ned- Eng-Spaans en Papiamento.
Meer info: **5823305**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till June 19

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
MAN OF STEEL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	THIS IS THE END daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG-13	MAN OF STEEL daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13	THIS IS THE END daily: 8:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 NEW PG-13
EPIC daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late show: PG	FAST & FURIOUS 6 daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 PG-13	THE INTERSHIP daily: 5:30 8:45 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13	FAST & FURIOUS 6 daily: 6:00 9:00 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
NOW YOU SEE ME daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 PG-13	AFTER EARTH daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 PG-13	NOW YOU SEE ME daily: 4:00 6:30 9:30 matinee: 1:15 late show: 12:00 PG-13	AFTER EARTH daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 late show: PG-13
THE HANGOVER 3 daily: 9:30 late show: 11:45 PG R	THE PURGE daily: 7:30 R	THE HANGOVER 3 daily: 9:45 late show: 12:00 PG R	THE PURGE daily: 7:45 R
EPIC 3D SP daily: 5:15 matinee: 2:15 late show: PG		EPIC 3D SP daily: 5:15 matinee: 2:15 late show: PG	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat
NL Nederlands ondertitling | ES subtitulos en Español

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN vrijdag 14 juni
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospital. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Anien Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Father's Day Specials
Enjoy a FREE coffee at our coffee corner while you are shopping this Sunday, June 16th 2013

Jumper cables 330AMP 2.5 mtr Normal 29.95 NOW Afl. 19.95	Phalaenopsis Orchid Normal 39,95 each NOW 3 for Afl. 100.-	Roses In different colours (excl. pot) NOW Afl. 12.50 each
--	--	--

AVENIDA MILIO CROES 101 E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468
OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. **www.flora.aw**

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

14 JUNE - WORLD BLOOD DONOR DAY
Thanks to all faithful donors

Blood Donors are life savers!

STICHTING BLOEDBANK ARUBA
Cada gota ta conta

Visit us **TEL. 587-0002**
www.bloedbankaruba.aw

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 5 juni 2013 tot ontbinding van de vennootschap:
Warenda International A.V.V. (in liquidatie)
De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.

ATMOR
Waterheater Afl.219,-
bathroom design incl. faucet 127V & 230V

Electra boiler
6 gallon Afl. 675,-
12 gallon Afl. 695,-
20 gallon Afl. 750,-
30 gallon Afl. 795,-
40 gallon Afl. 895,-
50 gallon Afl. 975,-
127V & 230V

Sunboiler
80 liter Afl. 1795,-
120 liter Afl. 1995,-

Hot!
Lighting | Furniture | Floor Maintenance | Installation | Painting | Construction | Bathroom

Tarabana Residence (Caya Solo 44)
tel. +297-6862150
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

SUPER FOOD Plaza
WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR NIEUWE COLLEGA'S

- Keukenpersoneel
- Bedieningspersoneel
- Magazijn medewerkers
- JR Sous chef
- Medewerkers voor de groente afdeling

Ben jij enthousiast, gedreven, gemotiveerd en leergierig? Kan je goed samenwerken binnen een team, ben je klant & kwaliteitgericht en spreek je meerdere talen? Dan biedt Super Food jou de mogelijkheid om deel te maken van onze **dynamische team!**

Wij zoeken zowel fulltime als parttime medewerkers

Ons aanbod:
- Wij bieden een uitdagende functie binnen een leuk en gemotiveerd team
- Salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring

Bent u geïnteresseerd in een van deze functies? Stuur dan voor 28 juni uw CV met pasfoto en motivatie via e-mail naar: hr@superfoodaruba.com

JACK'S CAFE ARUBA
EAT • DRINK • RELAX

SUPER FOOD
Super Food better every day!
Super Food Aruba - Bubali 141-A, Noord, Aruba tel. 522-2000, www.superfoodaruba.com

Wisselende resultaten eindexamens

ORANJESTAD — De middelbare scholen op Aruba hebben de eerste rondes van hun eindexamens achter de rug. De slagingspercentages die vanmorgen bekend werden gemaakt, laten een wisselend beeld zien: van 53 procent bij Maria College tot 90 procent bij De Schakel.

door
Ariën Rasmijn

Amigoe nam telefonisch contact op met de scholen om de slagingspercentages te horen. Maar niet alle scholen waren voor het sluiten van de editie van vandaag al zo ver om de examenresultaten al bekend te maken.

Schakel
De Schakel heeft met 90 procent het hoogste percentage geslaagden. Tien vwo-kandidaten deden dit jaar eindexamens en één mag terugkomen voor een herexamen. De achttien eindexamenkandidaten voor havo gaan tussen 3 en 5 juli naar Bonaire om mondeling staatsexamen te doen.

Filomena College
Directeur Mike Lampe van Filomena College meldt dat dit jaar 53 van de 74 eindexamenkandidaten hun eindexamens hebben gehaald, 72 procent. Elf kandidaten mogen volgende week herexamen doen. Vergeleken met vorig jaar is het een stuk lager. Toen slaagde 80 procent na de eerste ronde. "Ik heb geen idee waar het aan ligt", aldus Lampe.
"Misschien waren studenten dit jaar minder gemotiveerd of afgeleid. Zo'n groep hebben we om de drie of vier jaar." Wel is het zo dat met name het eindexamen wiskunde en geschiedenis als heel zwaar werden ervaren. Leerlingen die gemiddeld een 7 stonden, kregen een 2 voor hun examen. Ook hebben veel leerlingen het eindexamen KKV onderschat." Het was voor het eerst dat voor dit vak een eindexamen via computers werd gegeven.

St Antonius College
Bij St Antonius College is 64



Feestelijke conventie gaat de lucht in als de uitslagen van vwo worden uitgerold bij Colegio Arubano.

procent geslaagden na de eerste examenronde. 61 van de 96 kandidaten haalden hun diploma zonder herexamen te hoeven doen. Negen kandidaten moeten wachten tot volgend jaar en hun examens helemaal opnieuw doen.

St Augustinus College
75 procent van de kandidaten van St Augustinus College is geslaagd. 56 van de 59 examenkandidaten deden daadwerkelijk examen. Een kandidaat trok zich terug en twee kregen een auto-ongeluk en moeten hun examen later doen. 42 kandidaten slaagden in één keer. Vier kandidaten zullen tot volgend jaar moeten wachten. De rest doet herexamen, waardoor het percentage nog omhoog kan naar 80 procent. Vorig jaar was 95 procent geslaagd, maar toen waren er maar 39 kandidaten.

Maria College Mavo
Van Maria College Mavo slaagde 53 procent in de eerste ronde, slechts 49 van de 92 kandidaten. De administratiemedewerker van de school kon niet vertellen hoeveel kandidaten herexamen

kunnen doen en hoeveel tot volgend jaar moeten wachten. Ook wist zij niet wat het percentage was van vorig jaar.

EPB
Van de eindexamenkandidaten van EPB in San Nicolas slaagden 103 van de 145 in de eerste ronde, goed voor een score van 71 procent. 16 kandidaten kunnen nog herexamen doen. Vorig jaar haalde 78 procent van de kandidaten hun diploma zonder herexamen te hoeven doen. In Oranjestad slaagde 72 procent. Dat is 5 procent meer dan vorig jaar in de eerste ronde. Van de 228 kandidaten slaagden 163 en 33 mogen volgende week herexamen doen, waardoor uiteindelijk wellicht 80 procent van de eindexamenkandidaten voor dit jaar zijn geslaagd.

Colegio Arubano
Bij Colegio Arubano rolden vanmiddag om twaalf uur de lijsten met geslaagden uit. 70 procent van vwo is in één keer geslaagd. Wie er van de havo zijn geslaagd, zou later in de middag pas bekend

worden gemaakt. Eerdere resultaten Juliana School en Mon Plaisir College hadden hun examenresultaten al eerder bekendgemaakt. Abraham de Veer

College was niet bereikbaar om de resultaten door te geven. John Wesley College kon het resultaat niet aan *Amigoe* geven voor het sluiten van de editie van vandaag.

Foto: Jacqueline Geve

IN HET KORT

Aanhouding drugsonderzoek

Het Recherche Samenwerkingsteam (RST) doet onderzoek naar drugshandel per vliegtuig tussen Aruba en Nederland. In het kader van dit onderzoek is eerder deze week een 25-jarige man aangehouden met de initialen A.W. Naar verluidt is deze man de zoon van een hoge politiefunctionaris.

Arts opgepakt

Een arts van de Eerste Hulp is aangehouden wegens ernstige bedreigingen aan het adres van zijn eigen vrouw. Zij deed aangifte waarna de recherche onderzoek deed en na overleg met het Openbaar Ministerie (OM) besloot de arts aan te houden. Het onderzoek gaat door.

Politiewagens vernield

Twee patrouilleauto's van de politie zijn in de nacht van woensdag op donderdag door vandalen onder handen genomen. Beide auto's stonden voor de politiepost in Dakota toen bij een auto de voorruit en bij de andere auto de achterruit werd ingeslagen. De dienstdoende bewaker heeft de vernieling niet opgemerkt. De politie doet on-

derzoek naar het incident.

Voogdijraad dicht

Het kantoor van de Voogdijraad is maandag 17 en dinsdag 18 juni gesloten voor het publiek. De sluiting heeft te maken met grote onderhoudswerkzaamheden aan het airco-systeem. Woensdag 19 juni is het kantoor weer op de gebruikelijke openingstijden toegankelijk. De directie biedt haar excuses aan voor het ongemak.

Camera terug

John Holden, een toerist die zijn camera en daarmee ook zijn trouwfoto's was kwijtgeraakt, heeft deze dankzij inspanningen van de politie en verslaggever Nelson 'Speed' Andrade teruggekregen. De man vergat zijn camera in de taxi onderweg naar de luchthaven.

Hij nam contact op met de politie en deed aangifte. Een agent nam contact op met Speed om het verhaal te publiceren en de hulp van het publiek in te roepen. Dat werkte, want enkele dagen later was de camera terecht. Holden is dolblij dat zijn camera is teruggevonden en prijst de Arubaanse politie en met name agent Geerman voor zijn 'uitzonderlijke hulp'.

'Bloeddonoren worden steeds jonger'

ORANJESTAD — Ter ere van de wereldwijde bloeddonordag zet Stichting Bloedbank Aruba vandaag trouwe bloeddonoren in het zonnetje. "We hebben reden voor een feestje", zegt manager Aixa de Weer. "Het aantal walk-in donoren per maand is van 8 naar 25 personen gestegen."

"Walk-in donoren zijn mensen die zonder afspraak binnen komen lopen om bloed te doneren", legt De Weer uit. Het feest vond vanmiddag plaats vanaf twee uur op het terrein van Stichting Bloedbank Aruba. Trouwe bloeddonor Danilo Web kreeg een bos bloemen. Web doneerde al 64 keer bloed en dat is een record. Ook werden vijf jongeren tussen de 18 en 25 jaar naar voren geroepen. "Jongeren zijn een steeds belangrijker wordende groep", legt Johana Jacobs uit. Zij treedt op als woordvoerder voor de bloedbank. "Voorheen waren het vooral ouderen die bloed afgaven, maar we zien steeds vaker dat ook jongeren zich bewust worden van het belang van bloeddonatie", zegt Jacobs. "Dit willen we graag stimuleren, vandaar de extra aandacht."

Flexibele werkgevers

Ook personen die bloed hebben ontvangen kwamen aan het woord. Zij, die niet zelden hun leven te danken hebben aan donoren, toonden hun dank en respect. Verder werden werkgevers zoals



Het aantal 'walk-ins' in gestegen van 8 naar 26 mensen per maand

Balashi, Setar en Centrale Bank Aruba (CBA) bedankt voor hun flexibiliteit. "Doneren kan alleen tot twaalf uur 's middags", legt Jacobs uit. "Dat is voor veel mensen onder werktijd en dat vraagt flexibiliteit van de werkgever." De Weer vertelt in een reactie aan *Amigoe* dat zij in overleg zijn om eventueel op zaterdag bloeddonaties mogelijk te maken om mensen die op werkdagen echt geen tijd hebben, toch over de drempel te trekken. "Momenteel kunnen wij om logistieke redenen 's middags geen diensten aanbieden. Het bloed dat 's ochtends wordt afgetapt moet namelijk om vier uur 's middags in Curaçao zijn voor onderzoek." Wel geeft De Weer aan dat, als blijkt dat het merendeel van de mensen

aangeeft liever 's middags te doneren, hierover nagedacht kan worden. "Maar we zijn een klein team en een kleine bloedbank, onze mogelijkheden zijn beperkt."

Tekort

Op Aruba is al langere tijd een tekort aan donoren. Daarom startte de stichting in februari een landelijke campagne. Voor deze campagne is een jaar uitgetrokken en wordt verdeeld in drie fases. Tijdens de eerste fase zijn het nieuwe logo en telefoonnummer van de bloedbank gelanceerd. Het nummer 587-0002 is volgens de manager van de bloedbank beter te onthouden. Op 13 mei is de website gelanceerd. Op www.bloedbankaruba.aw kunnen mensen zich direct aanmel-

den. Ook is er op deze website meer informatie omtrent de geschiedenis, de noodzaak, de risico's van bloed doneren te lezen. "Onwetendheid is vaak een drempel voor mensen om zich aan te melden, die drempel willen we op deze manier verlagen", zegt De Weer. De eerste resultaten blijken inderdaad positief. "We krijgen veel nieuwe aanmeldingen binnen via de website", legt De Weer uit. "Ik weet niet of het een direct resultaat is van onze campagne of dat het komt doordat mensen gewoon meer bewust worden van het belang." Desalniettemin is er nog een groot tekort aan mensen. Er is plaats voor 3000 donoren, maar de teller stond vorig jaar op 1361 mensen. "We willen in ieder geval naar 2000."

Nieuwe leden bij de Raad van Advies



De nieuwe samenstelling van de Raad van Advies, zittend, v.l.n.r. : van der Wal, Swaen, Braamskamp. Staand: Goedgedrag, Kock, Timmer en Agunbero.

ORANJESTAD — Als laatste formaliteit in hun benoeming tot lid van de Raad van Advies legden Frits Goedgedrag en Marion Agunbero de eed af. Dit gebeurde in het bijzijn van gouverneur Fredis Refunjol, die de leden veel succes en volharding wenste.

Arie Swaen, voorzitter van de Raad van Advies, is bijzonder optimistisch over het toetreden van de twee nieuwe leden. Goedgedrag, voormalig gouverneur van de Nederlandse Antillen, combineert zijn lidmaatschap van de Raad van Advies met zijn rol in buitengewone dienst bij de Raad van State, waar hij de BES-eilanden vertegenwoordigt. Hiermee draagt hij ook bij aan nauwere banden en samenwerking tussen de Raad van Advies en de Raad van State. Agunbero staat bekend om zijn inzicht en deskundigheid op het gebied van financiële aangelegenheden

en zal daarmee bijdragen aan de intensivering en kwaliteit van de werkzaamheden van de Raad van Advies ten aanzien van de overheidsfinanciën.

Raad van Advies

"De Raad van Advies is een Hoog College van Staat die zowel de regering en de Staten van Aruba adviseert over voorstellen van wetgeving en van staatkundige aard. De Raad is onafhankelijk, bepaalt zijn eigen werkwijze en spreekt zich in zijn eindoordeel uit over de rechtmatigheid en de doelmatigheid van wetgeving en projecten die bij wet moeten worden geregeld", zegt se-

cretaris Hellen van der Wal. "Het spreekt voor zich dat een dergelijke toetsing niet altijd in het voordeel van de initiatiefnemers uitvalt. Echter, in het kader van de democratische rechtsorde, de transparantie van het overheidsbestuur en de *checks and balances* is deze toetsing door de Raad van groot belang. Vandaar dat de Raad van Advies zijn basis heeft in de Staatsregeling van Aruba."

Nieuwe samenstelling

Met deze benoemingen is de nieuwe samenstelling van de Raad als volgt: voorzitter Arie Swaen, Frits Goedgedrag als plaatsvervangend voorzitter, leden Marion Agunbero, David Kock en Rik Timmer, secretaris Hellen van der Wal en adjunct-secretaris Albert Braamskamp.

Laatste patiënt (21) overleden

4 Jaar cel voor neparts na mislukte bilvulling

ORANJESTAD — Vier jaar gevangenisstraf legde de rechter gisteren op aan de Venezolaanse neparts Jose Rojas. Hij gaf eind 2011 meerdere vrouwen een schoonheidsbehandeling door een gel in de billen of gezicht te spuiten. Bij zijn elfde patiënt ging het mis, zij overleed aan complicaties. Het Openbaar Ministerie had acht jaar cel geëist.

De uitspraak van de langslappende strafzaak - Rojas werd op 21 december 2011 aangehouden en zit sindsdien vast - was gisteren. Een pijnlijke datum voor de moeder van het slachtoffer, want het was de geboortedag van haar overleden dochter Taheely. De rechter zei echter tijdens de behandeling van de zaak op donderdag 23 mei dat ze met dat persoonlijke aspect helaas geen rekening kon houden. Dat zorgde toen al

voor heftige emoties bij de moeder. Volgens ochtendkrant *Bon Dia*, die gisteren bij de uitspraak was, liepen de emoties helemaal hoog op toen de rechter als vonnis uitsprak dat Rojas vier jaar cel krijgt. De rechter ging niet mee met de argumentatie 'opzettelijke doodslag' van het OM, omdat de Venezolaan volgens het gerechtshof niet de bedoeling heeft gehad zijn patiënt te doden, maar vond

wel dat er sprake was van mishandeling met de dood tot gevolg. Want Rojas, die tijdens de behandeling van zijn strafzaak erkende dat hij fysiotherapeut is, wist dat hij onvoldoende medische kennis had om iemand te kunnen injecteren. Dat Taheely is overleden aan de gevolgen van een verkeerde manier van injecteren, vond de rechter bewezen op basis van informatie van het Nederlands Forensisch Instituut. Ook de oplichting en valsheid in geschrifte van Rojas, omdat hij zich met behulp van vervalste diploma's en andere documenten uitgaf als dokter of specialist en er op die manier handelde, achtte de rechter bewezen.

Het Openbaar Ministerie en Rojas kunnen in beroep gaan tegen de beslissing van de rechter. Het OM moet nog laten weten of ze dat doet. Advocaat Chris Lejuez, die Rojas in deze zaak verdedigt, liet vandaag aan *Amigoe* weten dat zijn cliënt niet in hoger beroep gaat.

Schadevergoeding

De moeder van Taheely kreeg van de rechter wel haar vordering van ruim 20.000 florin toegewezen. Dat bedrag dekt onder andere de begrafeniskosten en opvangkosten voor haar achtergebleven kleindochter. Rojas moet dit bedrag aan de moeder betalen, zo oordeelde de rechter.

ARUBA COCKTAIL

'Investeer in eigen identiteit Aruba'

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en duiken in de authentieke wereld van: Belize.

door Linda Reijnders

Naam & leeftijd

Luigi D. Heredia (40)

Land van herkomst

Belize (Belize City)

Hoe ben je hier gekomen?

"Ik werkte in Belize al voor een bedrijf dat *time shares* voor resorts *managed*. De resorts liggen onder andere in Cancun, St. Maarten, Curaçao en Aruba. Een paar jaar geleden werd mij het voorstel gedaan om naar Aruba te gaan om hier te komen werken voor het resort Costa Linda. Ik zei meteen ja. Van Aruba wist ik een beetje, ik was er niet geweest maar wel op Curaçao en St. Maarten."

Wat doe je?

"Ik ben *financial controller* voor Costa Linda Beach Resort."

Met welke droom/met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?

"Ik heb drie kinderen en ik wist dat Aruba heel familiegericht is. En veilig. Daar heb ik heel erg naar geke-

ken tijdens het maken van mijn keuze. Ook is het hier veel meer ontwikkeld dan in Belize. Er zijn veel positieve zaken en betere mogelijkheden. Ik sprak voor het eerst met Arubanen tijdens een bijeenkomst van scouts over de hele wereld in Londen. De scouting bestond toen 100 jaar en dat vierden wij daar. Ik kwam in gesprek met enkele Arubanen en het klikte. Zij vertelden mij over hun eiland en ik wilde steeds meer weten. Het klonk als een paradijs."

In hoeverre is die droom uitgekomen/dat doel bereikt?

"Wij wonen hier nu vijf jaar en het leven is goed. Mijn gezin is gelukkig en voor mijzelf kan ik dat ook zeggen. Ik neem actief deel aan de Arubaanse gemeenschap, dat heb ik in Belize ook altijd gedaan. Hier ben ik financieel directeur van de scouting Aruba en ook leider/trainer. In Belize was ik ook actief in die club en ik gebruik de basis die ik daar geleerd heb. De scouting is daar meer ontwikkeld, zoals in heel Zuid-Amerika. In de Cariben is men nog niet zover. Vergis je niet, wij tellen hier zo'n 1000 leden en het zijn groepen in San Nicolas, St. Cruz, Savaneta ... over het hele eiland. Je onderneemt heel veel verschillende activiteiten. Je hebt de leiders, de *beavers*, de *cup scouts*, de scouts, de *advanced* ... alle leeftijden en categorieën. Ook bij de katholieke kerk hier ben ik erg betrokken. Ik beheer de financiën voor de St Anna in Noord en dat was zeker afgelopen jaar een uitdaging. Want de kerk heeft enorme schade geleden door die storm toen en wij hebben veel geld nodig om alles weer op te bouwen."

Op 29 juni houden wij een fondsenwerving om geld te genereren. Hier bij Costa Linda. Het is niet zo gemakkelijk als je denkt. Er zijn specifieke vakmensen voor bepaalde werken nodig en die moeten uit Polen of Rusland hierheen komen."

Wat mis je uit Belize?

"Ik zeg altijd: Belize is *the next paradise*. Je hebt er de *best of both worlds*. Net zoals hier zijn er prachtige stranden, palmen en een blauwe oceaan. Maar er is ook regenwoud, de *Maya mountains*, grotten, rivieren en veel cultuur. Je kunt er tuben op rivieren in grotten, klimmen zoals op de hoogste berg van het land Victoria Peak die 1122 meter hoog is, duiken op één van de top spots ter wereld, de Great Blue Hole en *ziplinen*. Er zijn legio mogelijkheden. Outdoor, cultuur en zee. Ik mis mijn familie en vrienden het meeste. Wij hebben een grote familie die heel hecht is. Hier maak je ook wel vrienden, maar je mist die hechte band. Je mist je *roots*. Wat ik ook mis is het eten. De wildgerechten, de vis vers uit zee, de eigen producten. Belize is zelfvoorzienend. Wij hebben alles van eigen bodem: rijst, bonen, kip, wild, eieren, tomaten. Alles smaakt anders en als wij op vakantie gaan naar Belize, verblijven wij ook altijd op het platteland waar wij eten van eigen bodem en het fruit van de bomen plukken. Dat is ook belangrijk voor de kinderen. Zodat zij weten dat het niet allemaal uit de supermarkt komt. Belize is niet erg modern. Het is heel authentiek. Uiteindelijk wil ik weer terug naar mijn land. Verder mis ik het om de auto te pakken en naar een ander deel van het land

te rijden of juist naar een ander land gaan, zoals Guatemala. Je hebt gewoon de ruimte. Belize is tien keer zo groot als Aruba en er wonen 350.000 mensen."

Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?

"De grotere familiegerichtheid, de veiligheid, de geringe criminaliteit. Het is hier ontwikkelder en meer georganiseerd. Er zijn meer winkels, bioscopen, dat is niet zo in Belize. Het enige wat ik niet positief vind is het gezondheidssysteem. Als je ziek bent, moet je lang wachten en je kunt niet kiezen voor privézorg."

Hoe luidt jouw wens voor Aruba en haar inwoners in de toekomst?

"Omdat ik in het toerisme werk, zie ik dat Aruba zich uit de markt gaat prijzen als het zo doorgaat. Het meeste inkomen komt uit deze tak, dus je zult je cultuur meer moeten beschermen. Je eigen identiteit bewaren. Veel eigenaars van *timeshares* kwamen voor de stranden en het eten. Maar er is een nieuwe generatie en die willen meer. Meer zien. Meer ervaren. Grote punten als de Natural Bridge en de Goldmine zijn niet meer. Wat maakt Aruba zo anders dan andere eilanden? Die bezoekers met *incentives* trekken, zoals Bahamas en Barbados. Hier mogen ze juist meer belastingen betalen. Aruba moet echt investeren in die eigen identiteit, anders voorzie ik echt een afname van bezoekers. De kosten hier worden ook steeds hoger. Voor toeristen liggen de prijzen hoog, maar ook voor lokale mensen. Bescherm dus het toerisme, evalueer mee."



Foto: Linda Reijnders

Luigi D. Heredia uit Belize.

"Mijn hart is beroerd door een kille wind.
Wat hebben wij samen het leven bemind.
Straks zal alles een mooie herinnering zijn.
Nu doet het nog pijn."

Hierbij maken wij bekend dat van ons is heen
gegaan mijn lieve echtgenote, onze moeder,
grootmoeder en over grootmoeder:



Willy Lo-Fo-Sang de Robles
20 augustus 1928 - 12 juni 2013
Ex Kerk Raadslid Protestantse Kerk
Ex Penning meesteresse P.C.V.B.
Life Member Womans Club

Namens haar:

Echtgenoot: Ferdinand (Nandi) Lo-Fo-Sang

Kinderen: Ilse Lo-Fo-Sang
Michael en Jacky Lo-Fo-Sang-Werleman
Linda en Pieter Offringa-Lo-Fo-Sang

Verzorgster: Osiris Coronade-Cera

Klein kinderen: Ilonka Winklaar en Remco Spoelstra in Nederland
Jean-Ann Winklaar en Ramonito Croes
Bianca Lo-Fo-Sang en Gino Cornelio
Jonathan Lo-Fo-Sang en Tanja Henriquez
Kristi-Lynn Lo-Fo-Sang en Jurio Maduro in Nederland
Sandy Offringa
Chandra Offringa
Mandy Offringa en Vasco Daal

Achter kleinkinderen: Tizyiah, Zyron, Aliyha

Schoon zusters: Liesje Lo-Fo-Sang en familie in Suriname
Agnes Rodriguez-Lo-Fo-Sang en familie

Schoon broers: Johan en Elvia Lo-Fo-Sang en familie
Jacquez en Monica Lo-Fo-Sang en familie in Suriname

Staf en Personeel van San Pedro Paviljoen Afd. Azalia
Alle goede vrienden en kennissen

Adres voor condoleance: The Olive Tree Funeral Home te Cumana
Zondag 16 Juni 2013 van 7:00 tot 9:00 s'avonds.

De Dienst vindt plaats op Maandag 17 Juni 2013 van 9:00 tot 10:30 uur
s'ochtens in de Protestantse Kerk, te Oranjestad. Waarna de ter aarde
bestelling zal plaatsvinden op de Protestantse begraafplaats te Oranjestad.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



Overleden

Feliz Dubero	10-06-2013
Willy Lo-Fo-Sang	11-06-2013
Ashwin E. Stroop	12-06-2013
Sr. Carlos V. Britten	12-06-2013



ANUNCIO

Comision di examen pa odontologia conforme art. 10 di e Ordenansa di Salud (A.B. 1989 nr. GT 28) y di e Ordenansa Nacional pa eherce odontologia (A.B. 1989 nr. GT 90), responsabel pa e examen pa odontologia, cu ta consisti di examen teoretico y practico, ta anuncia cu diabierna 20 september 2013 lo tuma luga

EXAMEN TEORETICO PA ODONTOLOGIA

Pa participa na e examen practico, cu lo ta riba diasabra 16 november 2013, mester pasa e examen teoretico cu exito.

Esnan cu ta desea pa participa na e examen teoretico, mester entrega un peticion por escrito. Ademá e candidato tin cu indica si e ta desea pa pasa e examen na Ingles of Spaño.

Na momento di hasi entrega di e peticion, mester presenta cu:

1. E copianan legalisa di bo diploma di odontologia;
2. Un declaracion original di e instancia gubernamental competente di e pais cu a hasi e expedicion di bo diploma di odontologia for di cual mester resulta cu bo diploma di odontologia ta registra;
3. Un declaracion for di cual ta comproba cu no a tuma ningun medida huridico contra bo persona cu ta stroba bo pa eherce bo profesion. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna y mester ta procedente di e pais na unda bo a traha ultimo;
4. Un extracto original di bo registro di nacemento. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna;
5. Un comprobante cu bo a deposita e suma di Afl. 50,00 pa examen den caha di gobierno. Por hasi e pago na Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle #4, Oranjestad of via Banco, Aruba Bank cuenta # 424499, Directie Volksgezondheid;
6. Un copia di bo paspoort unda bo informacionnan ta registra.

E documento cu ta poni den un otro idioma, cu no ta Hulandes, Ingles of Spaño, mester ta traduci na Hulandes pa un traductor huramenta.

Si pasa e examen pa odontologia cu exito na ta nifica cu e persona concerni lo haya automaticamente e derecho riba otro permisonan rekeri pa eherce odontologia na Aruba.

Mester entrega e peticion na secretariado di Departamento di Salud Publico y dirigi na e presidente di e comision di examen di odontologia, adres Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle # 4, Aruba.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 09 augustus 2013, prome cu 4or di atardi.

Na number di e comision di examen
Management Team Departamento di Salud Publico, presidente

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket S-chow Supermarket Moko minimarket Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Oranjestad Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
--	---



"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypoll zie website

Dine & Shop with Dad at Renaissance Marketplace



Bana Island Captain Cooks Minimarket Casa Tua Cafe The Plaza Champagne CIL0 City Lounge City Fashion & Gift Shop Cuba's Cookin' Discovery Travel Dunkin' Donuts Grand Cafe Tropical Haagendazs Hopi Bon Grill Hung Paradise Maggy's Full Service Salon	Miss 21 accessories Mopa Mopa Next Door Rage Silver Renaissance Marina Seaport Casino Spanglish Starbucks Subway Sun Specs Sushi - Ya The Cinemas The Dutch Pancake House Yogen Früz
---	---

Stores are open
Monday - Saturday
from 10 am till late
evening hours.

RENAISSANCE[®] MARKETPLACE

Enjoy every night LIVE entertainment or an extraordinary dinner at one of our 16 restaurants & bars!

Located in the heart of Oranjestad at Renaissance Resort.
Visit us at shoprenaissancearuba.com or find us on Facebook

BYD levert technologie voor 'smart community' Kibaima

ORANJESTAD — Aruba heeft recentelijk een overeenkomst (MOU) getekend met de Chinese automaker BYD voor de introductie van elektrische voertuigen en 'groene producten' voor het openbaar vervoer. Namens BYD tekende Stella Li, senior vice president. Namens Aruba tekenden premier Mike Eman (AVP) en minister Mike de Meza (Nutsbedrijven).

Het Chinese bedrijf wil Aruba helpen een voorbeeld te worden voor de rest van de wereld. Een soort van proeftuin voor de volledige omschakeling van het verkeer van fossiele brandstof naar elektrisch vervoer. Het akkoord moet bovendien bijdragen aan Aruba's ambitie om het eerste land te zijn zonder uitstoot van CO2 en met energie onafhankelijkheid. "Aruba is vereerd om samen met BYD te kun-



Stella Li, Mike Eman en Mike de Meza ondertekenen de MOU tussen Aruba en BYD.

nen werken", zei premier Eman na de ondertekening. "Gezien het grote aanbod van groene technologie van BYD, vooral op het gebied van hernieuwbare energie en opslag, zijn wij heel blij met dit partnerschap." **Smart Grid**

Eén van de eerste stappen op weg naar meer gebruik van hernieuwbare energie is de pilotwijk Kibaima. In deze 'smart community'-woonwijken moeten straks twintig huizen volledig zelfvoorzienend zijn qua energie. TNO Caribbean

wil met dit 'living lab' kennis opdoen waarmee in de toekomst verder gewerkt kan worden. BYD gaat de zonnetechnologie, LED-verlichtingssystemen en elektrische voertuigen voor deze wijk leveren. De grote uitdaging is om duurzame energie de hele dag door te kunnen gebruiken. Wind waait niet constant en zon is er alleen overdag. Door slimme ICT-oplossingen en energieopslag moet 100 procent duurzaamheid toch mogelijk zijn. Verder wil het Chinese bedrijf de Arubaanse regering helpen met het voorlichten van de bevolking, onder meer door op scholen duurzaamheidsprogramma's in te voeren. BYD wordt op Aruba vertegenwoordigd door Garage Cordia. In oktober arriveren de eerste elektrische auto's en bussen van het merk BYD. Het gaat om vier elektrische bussen en één elektrische taxi.

Denderende afsluiting Voz-I-Landia



Winnaars van het scholieren zangfestival Voz-I-Landia.

ORANJESTAD — Het Papiamentstalige zangfestival voor scholieren, Voz-I-Landia, heeft een bruisende finale achter de rug. Meer dan 1200 aanwezigen bewonderden de finalisten in hun strijd om te winnen.

De jury bestond uit negen leden: Miguel Genser, Tica Giel, Johnny Croes, Jane la Nooi-De Cuba, Michael Lampe, Richard Dabian, Joyce Pereira, Ronald Lacle en voorzitter Gregory Goedge-drag. Zij wezen de volgende winnaars aan: Damon Illes van basisschool Kudawecha behaalde de eerste plaats

met zijn lied 'Soño di un Raton' in groep A (stem). De componist van het lied is Jonathan 'Biggie Boy' Thiel en de arrangeur Robert Thiel. In groep A (lied) won Xenon Daal van Maria School met het lied 'Nos ta Campeon' van componist Lurena Schwengle en gearrangeerd door Amado Rosina. Shannon Bueno van basisschool Reina Beatrix mocht zich de absolute winnaar noemen van groep B (stem) met het lied 'Stima y Yuda Otro', gecomponeerd door Jean Bueno Hooft en gearrangeerd door Luis Bueno. Met het lied 'Mi Angel War-dador' won Zaina Falconi de eerste plek in groep B (lied).

De compositie kwam voor rekening van Eric Rincones en Victor Camacho arrangeerde het lied. Twintig zangers namen deel aan de finale in het Renaissance Convention Center waar een orkest onder leiding van Amado Rosina voor de muzikale omlijsting zorgde. Ook het koor met dirigent Maybelline Arends-Croes begeleidde ieder optreden op een vrolijke en professionele manier. Na acht jaar van afwezigheid stond het festival, georganiseerd door Fundacion Voz-I-Landia Escolar, dit jaar weer voor het eerst op de planken. De organisatie spreekt van een groot succes.

Donatie RBC aan Aruba Reef Care

ORANJESTAD — De betekenis van Blue Water Day is dat er bewust wordt omgegaan met water in al haar vormen. Dat stelt RBC Royal Bank, die deze dag heeft ingevoerd en op 14 juni viert.

De bank doneerde een bedrag aan de stichting Aruba Reef Care, die zich bezighoudt met de bescherming van de riffen en organiseerde een project samen met

de Prinses Amalia School. Het project 'Live and Let Live' is met leerlingen van de vijfde klas uitgevoerd. Ze gaven presentaties over het belang van water en

hoe je water op een verantwoordelijke manier kunt gebruiken. Castro Perez van Aruba Reef Care gaf een lezing over hoe je de riffen kunt beschermen en waarom zij zo belangrijk voor het milieu zijn. Aan het einde van de maand schenken de scholieren een werkstuk

aan de bank met als thema de riffen. RBC Royal Bank viert deze dag in de hele Caribische regio en Suriname door middel van diverse activiteiten waarbij dit jaar het verantwoordelijk gebruik van water en het beschermen van de waternatuur de boventoon voeren.

Je beste beentje voorzetten



ORANJESTAD — In Camacuri werd gisteravond de laatste avond van de Aruba Bank Walk & Run gehouden. Maandag startte het evenement met 2500 deelnemers, dit zijn 1000 meer deelnemers dan de organisatie verwacht had.

door Ilana Tetenburg

De eerste, tweede en laatste avond liepen de meeste mensen mee, zo laat Shanouille Bikker van Aruba Bank aan Amigoe weten. Daarom er woensdag minder deelnemers waren is niet bekend.

Goede doelen
"Het doel van de Walk and Run is op een leuke en gezellige manier sportief bezig

zijn met elkaar", dit vertelde Nelleke Cardenas al eerder aan Amigoe. Ieder jaar wordt er geld ingezameld voor een goed doel. Dit jaar waren er twee goede doelen waarvoor geld is ingezameld, namelijk de Special Olympics en de Clown Doctors. Vrijwilligers van beide goede doelen moedden alle vier de dagen de deelnemers aan bij de waterposten. Voor zowel de Special Olympics als de Clown Doctors is er een bedrag van

2000 florin gedoneerd. Dit jaar werd het evenement voor de negende keer gehouden, maar voor het eerst was er ook een wedstrijdvorm bij. Hardlopen kon dit jaar voor het eerst, voorgaande jaren ging het vooral om gezellig wandelen. Op de vraag van Amigoe waarom hiervoor is gekozen antwoordde Bikker: "Hardlopen wordt steeds meer een trend op Aruba, dus daarom is er voor gekozen om dit ook toe te voegen aan ons jaarlijkse evenement. Er doen dit jaar ook veel meer sportmensen mee aan de wedstrijd, dus dat is een teken dat het goed is ontvangen door het publiek. Vanwege het succes



De overall winnaar Shariska Winterdal in de categorie vrouwen en de overall winnaar uit de categorie mannen Ronald Starring

zal het hardlopen naar alle waarschijnlijkheid ook volgend jaar weer een onderdeel zijn van de Aruba Bank Walk & Run", aldus Bikker. Volgend jaar viert het loopevenement haar tienjarig lustrum.

Winnaars
De overall winnaars in de

categorie vrouwen zijn op de eerste plaats Shariska Winterdal, tweede plaats Tracey Nicolas en derde Jenifer Brown. De overall winnaars van de mannen zijn in volgorde van eerste, tweede en derde plaats: Ronald Starring, Dyonne Lopez en Alrric Kock.

Strandfeest en beachtennis op Eagle Beach

ORANJESTAD — Op Eagle Beach wordt zondag zowel een beachtenniswedstrijd als een muziek-evenement georganiseerd: Beatz Tennis. Het evenement duurt in totaal dertien uur lang, en begint al om tien uur 's morgens.

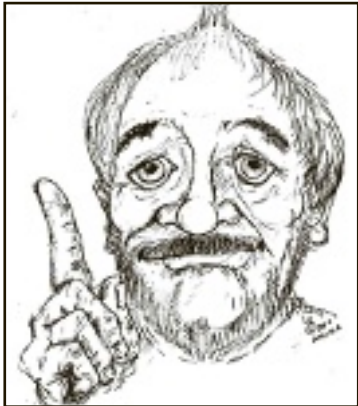
Beatz Tennis wordt dit jaar voor het eerst georganiseerd door Beach Tennis Aruba (BTA), dj Nutzbeatz en I Love Aruba Events. Omdat beachtennis een snel groeiende sport is, leek het de organisatie een goed idee om dit te combineren met een wedstrijd en een strandfeest, zo schrijven zij op hun Facebookpagina. Tien dj's op twee verschillende podia's zorgen de hele dag voor de beste housemuziek. Naast Nutzbeatz draaien

de dj's Kristian D, Mr Ed.D, Music Monks, Rustica, Haischel, Dani-Ville, dj Big Rig, Karixon, Stickysoundz en Bamfstarz op het feest. Hoe laat welke dj's draait, is te vinden op de Facebookpagina beatztennis.

Beachtennis
Inmiddels heeft de wedstrijd al zijn limiet van 84 teams bereikt, dus inschrijven is niet meer mogelijk. Wel is de toegang tot het feest gratis en kunnen de beachtennisspelers altijd aanmoediging gebruiken. De wedstrijd vindt plaats in de categorieën Woman and Men doubles met de niveau's fun, open, intermediate en advanced. Het sportevenement is van tien uur 's morgens tot zeven uur 's avonds. Het strandfeest gaat nog door tot elf uur.

COLUMN

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Combi-regering'.



"Maar als AVP niet in de volgende regering komt, wie gaat dan al de projecten uitvoeren die gepland zijn?" Uit die vraag van een goedgelovige Arubaanse vriend blijkt maar weer eens dat de PR-machine van onze Mike Eman op en top werkt. Ik vind het dan ook bijna een beetje zielig dat ik mijn goedgelovige vriend als volgt moet antwoorden. "Dat is het probleem niet, want alle aangekondigde projecten zijn gepland na de verkiezingen, maar die zullen dan niet uitgevoerd worden.

Het aankondigen van al die projecten is er alleen maar op gericht om stemmen te winnen. Dus mocht er een andere partij in de regering komen, dan heeft die met die zogenaamde projecten geen enkel probleem, omdat ze er niet zijn." Mijn vriend keek een beetje hulpeloos om zich heen, want hij had toch altijd nog wel gevoelens voor de groene partij. "Een wer-

Mag ik ff

kelijk probleem zou zijn als een andere partij de financiële ellende zou moeten oplossen. Dat is onmogelijk, want die valt niet op te lossen, ook niet als AVP zelf weer gaat regeren. Maar AVP heeft de hulp van Nederland, want Mike Eman heeft tot nu toe bij elke Koninkrijkssakenman of -vrouw op schoot gezeten. Nu weer bij dat doodge-manneke Plasterk en daar kan de MEP nooit enige hulp van verwachten." Mijn vriend zuchtte diep. "Maar wat dan." Ik bestelde nog wat koffie en sloeg hem even kameraadschappelijk op de schouder. "Luister, er is geen alternatief. Maar de enige hoop die we hebben is dat AVP geen meerderheid haalt, maar twee of drie zetels moet dulden van een andere partij. Helaas kan dat nooit van de MEP komen, want die wil niet samen met AVP regeren. In dat geval

moet een kleinere partij met die twee of drie zetels komen. Maar ja, welke? Ik kan er op dit moment nog geen noemen. Hoe dan ook, wat kan er gebeuren? Nou, AVP haalt weer de meerderheid en dan zijn we de sigaar. Maar dat is die meerderheid halen, is niet ondenkbaar, want Mike Eman heeft zo'n beetje de helft van de bevolking op de loonlijst staan om stemmen voor hem te winnen. Misschien overdrijf ik een beetje wat het aantal betreft, maar het zijn er heel veel. En het kost miljoenen. MEP haalt 7 á 8 zetels. Zoiets dacht ik. Maar die komen daarmee niet in de regering. Gaan dus ook niet samen met AVP als de AVP een andere partij nodig zou hebben. Dus hebben we geen andere keuze dan straks op een kleine partij te stemmen voor het geval AVP de meerderheid niet haalt. Ik ben zelf niet zo voor An-

din Bikker, want als die samen met AVP gaat, kunnen we van hem niet de rol van waakhond verwachten. Tja, het is een treurig verhaal al met al, maar ik heb niets beters in de aanbieding." Mijn vriend was wat terneergeslagen, want hij had in elk geval gehoopt dat AVP al die aangekondigde projecten zou gaan afmaken. Maar probeerde toch nog even iets positiefs te bedenken. "Maar al die projecten die ze wel hebben gedaan?" Ik keek hem aan. Je bedoelt de ravage in de mainstreet, de nutteloze, peperdure trams die niet zullen helpen mensen naar de winkels te brengen? Geen half kilowattje groene stroom, nee mijn beste vriend, geen enkel project van betekenis, wel veel holle woorden. En tot slot, als dat manneke Plasterk niet in de buidel tast, zijn we straks hartstikke failliet."

COOL FM 98.9 ARUBA

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9
Everywhere with you

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Eindelijk feest!

WILLEMSTAD — Voor sommigen zal het erom gespannen hebben, waar anderen al na het maken van de examens hun punten berekenden en vervolgens hun winst uittelden.

De eerste uitslagen van de examens gisteren werden met vreugde ontvangen door hen die geslaagd zijn en met verdriet voor degenen die het dit jaar niet haalden. Scholieren met een herkansing moeten maandag nog een keer aantreden. Leerlingen van de Albert Schweitzer havo/vwo, Maria Immaculata Lyceum (MIL), alsmede vsbo-scholen als Jac Ferrandi in Otrobanda en Juan Pablo Duarte te Bona Vista kregen gisteren de uitslag, vandaag volgden onder meer nog Colegio Alejandro Paula (KAP) en het Radulphus College.

De Albert Schweitzer havo/vwo die onder het VPCO valt, heeft dit jaar een slagingspercentage van 69 procent. Dat is aanzienlijk beter dan vorig jaar. Toen slaagden van de eerste lichting van 24 havisten, er slechts 7 na het tweede tijdvak. Een percentage van 29 procent. “We hebben het afgelopen jaar allemaal heel hard gewerkt en we zijn ontzettend blij”, laat de school weten. Op deze school deden twee havo-klassen mee aan deze eindexamenronde. Naar verwachting komen er na het tweede tijdvak (na de herkansingen) nog meer ge-



‘Champagne’doop



De Albert Schweitzer havo/vwo is onzettend blij

slaagden bij en kan het percentage nog hoger komen te liggen. De definitieve examenuitslag van alle scho-

len wordt naar verwachting volgende week door het Examenbureau bekendgemaakt.

Castoro 7 vertrekt naar Gabon

WILLEMSTAD — Het bekabelingsplatform de ‘Castoro 7’ dat deel uitmaakt van de Saipem-vloot, zal vandaag voor een opdracht naar het Afrikaanse land Gabon vertrekken. Het platform dat sinds 8 december vorig jaar bij de Caracabaai aangemeerd lag, heeft in totaal een bemanningsverloop van 1000 man gekend.

Het platform, dat voornamelijk in de avonduren een opvallende verschijning was door de vele lampjes, leverde voor de bezoekers aan de baai al een vertrouwd beeld op. De bemanningsleden gingen tijdens hun verblijf op Curaçao met grote regelmaat van boord, waarbij er regelmatig beroep werd gedaan op de diensten van autoverhuurbedrijven, uitgaansgelegenheden en restaurants. De leidinggevenden verbleven hierbij in hotels. Het platform vertrekt nu met in totaal 74 bemanningsleden aan boord. In anticipatie op het vertrek, werd het platform de afgelopen tijd ter voorbereiding, doorgaans door 200 personen bemand. Het platform heeft gedurende haar verblijf op Curaçao, meer dan een half jaar, ook groot materieel zoals reserve onderdelen, boeien enzovoorts opgeslagen in een loods. Het platform zou volgens planning voor een opdracht doorreizen naar Venezuela waar er ten zuiden van Trinidad werkzaamheden



Het platform wordt door verschillende sleepboten geassisteerd.

zouden worden uitgevoerd. Vanwege een vertraging is er besloten door te varen naar Gabon, dit voor een andere opdracht. De verwachting is dat de Castoro 7 na het voltooien van de opdracht van ongeveer zes maanden, mogelijk weer Curaçao aan zal doen. De bemanning was zeer te spreken over haar verblijf op het eiland en over de afhandeling door de immigratie en douane. De enige aantekening die werd geplaatst is de ‘slechte staat van de jetty/pier’. Omdat de pier niet al te veel gewicht kon dragen moest er herhaaldelijk beroep worden gedaan op de diensten van het ‘Zee-haven transport

Blok NV’ om met een barge zwaar materieel voor onderhoud van boord te hijsen, om deze vervolgens aan wal te krijgen. Dit bracht dus extra kosten met zich mee.

Castoro 10
De Castoro 10 die ook deel uitmaakt van de Saipem-vloot en vanaf 8 mei bij Boca Sami aangemeerd lag, zal de vrijgekomen plek bij Caracabaai innemen. Oorspronkelijk zou dit platform voor een opdracht naar het Venezolaanse schiereiland Paraguaná (27 kilometer ten noorden van Aruba, red.) afreizen, maar ook deze opdracht is vertraagd waardoor de Castoro 10, langer

dan gepland, op het eiland aangemeerd zal blijven. De verwachting is dat deze medio juli naar Paraguaná zal vertrekken waarop ook dit platform mogelijk tegen het einde van het jaar naar het eiland terug zal keren. Dit platform had een ‘stinger’, ofwel tong aan boord toen het op Curaçao arriveerde. Deze is voor werkzaamheden van boord gehesen waar het in de haven als ‘drijvend object’ aan de werf ligt. Dit brengt tevens liggelden op voor het havenbedrijf Curaçao Ports Authority (CPA). Het platform Castoro 10, met een lengte van 139 meter, biedt accommodatie aan in totaal 200 personen.

Cijntje verwacht snel ledenvergadering PS

WILLEMSTAD — Melvin ‘Mac’ Cijntje, voorzitter van de Statenfractie van de Pueblo Soberano (PS), gaat ervan uit dat er op korte termijn een algemene ledenvergadering van de partij wordt gehouden om een motie van wantrouwen tegen het bestuur in behandeling te nemen.

“We zijn door het bestuur benaderd, ze willen het hebben over een mogelijke datum. Dus ik ga ervan uit dat er op korte termijn een vergadering gehouden kan worden.” De ledenvergadering werd aangevraagd middels een handtekeningactie opgezet door leden van de Statenfractie van de PS. Aanleiding hiervoor waren uitspraken van partijvoorzitter Donald ‘Donny’ Balentina op de radio. Hij zou volgens de fractie vraagtekens hebben geplaatst bij de laatste wens van de op 5 mei vermoorde PS-leider

Helmin Wiels. De handtekeningactie kreeg snel het beoogde minimum van 10 procent van de 1000 leden tellende partij, waarna een officieel verzoek bij de resterende bestuursleden voor een vergadering werd neergelegd. Dit gebeurde tijdens een partijbijeenkomst op zaterdag 1 juni. Cijntje constateert dat het morgen twee weken geleden is dat het verzoek werd ingediend. “De statuten schrijven voor dat als de vergadering niet binnen twee weken wordt opgeroepen, de aanvragers zelf een algemene vergadering kunnen oproepen. Ik ga ervan uit dat de vergadering op korte termijn zal plaatsvinden. Dan zal het bestuur worden afgezet, zodat wij een interim-bestuur kunnen aanstellen. Dat kan nieuwe verkiezingen uitschrijven, waarna een nieuw bestuur zal aantreden.” Het hele proces hoeft niet meer dan twee maanden te duren, aldus Cijntje.

Voor RvC CBCS Camelia niet voorgedragen

WILLEMSTAD — Weer heerst er veel commotie rond de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). De voordracht van kandidaten voor de raad van commissarissen (RvC) is de aanleiding hiervoor. Het Curaçaose lid Glenn Camelia is niet kandidaat gesteld.

Op 31 mei is de benoeming van de leden Camelia – namens Curaçao – en Robbie Ferron – namens St. Maarten – vervallen. Op 13 mei heeft de RvC al kandidaten voorgedragen om deze functies in te vullen. In een brief aan de vermogensgerechtigden (de ministers van Financiën van Curaçao en St. Maarten), ondertekend door het Sintmaartense lid Jaio Bloem als fungerend voorzitter van een vergadering die op 3 juni heeft plaatsgevonden, worden de leden Robbie Ferron, Cassandra Webster en Hubert Lopez voorgedragen voor St. Maarten en Norbert Chaclin, John Jacobs en Kenneth Mercelina voor Curaçao. Opvallend is dat Ferron dus wel wordt voorgedragen voor herbenoeming, maar Camelia niet. Vooral onder de RvC-leden van Curaçao heeft dit tot verontwaardiging geleid. De voorzitter

van de RvC, Renny Maduro, wilde tegenover de Amigoe niet reageren op deze gang van zaken. Zoals bekend nemen de Curaçaose leden Maduro, Lincoln James en Camelia niet meer deel aan de vergaderingen van de RvC. Ook beschouwen zij de benoeming van het zevende lid Robert Pietersz illegaal, omdat hij tegen de statutaire bepalingen in niet op Curaçao of St. Maarten woonachtig was toen hij werd benoemd. De Amigoe heeft begrepen dat naar de mening van de Curaçaose RvC-leden het besluit van de RvC gebaseerd is op de mening van twee Sintmaartense leden, te weten Bloem en Marcie Illidge, want inmiddels is Ferron lid af. De verontwaardiging is groot, omdat twee Sintmaartense leden voor Curaçao beslissen wie de kandidaten zijn, aldus de Curaçaose RvC-leden.

Voor wat betreft het onderzoek dat bij CBCS loopt, heeft minister van Financiën José Jardim vanochtend bekendgemaakt dat over twee weken de onderzoekers van PricewaterhouseCoopers (PwC) weer op het eiland zijn. Zij gaan met alle betrokken partijen praten. Ook met oud-bewindslieden. De minister hoopt dat PwC eind juli een eerste rapportage kan uitbrengen.

WILLEMSTAD — Marieke Folkers zal per 17 augustus de nieuwe rector worden van de dr. Albert Schweitzer havo/vwo school. Bij het Maria Immaculata Lyceum (MIL) volgt Edgar de Palm rector Erwin Coster op.

Marieke Folkers (33) is afkomstig uit Utrecht. Ze kijkt ernaar uit om samen met het team de Albert Schweitzer-school een stap verder te brengen. Folkers heeft op de Katholieke Universiteit Nijmegen de studie Franse taal- en Letterkunde gedaan. Daarna heeft ze de lerarenopleiding op de Universiteit van Utrecht ge-

volgd. In Amsterdam heeft ze de opleiding voor mid-denmanagement gevolgd. Ze is sinds 2004 werkzaam op het Anna van Rijn College in Nieuwegein als docent Frans. De laatste zeven jaar is ze ook teamleider van de vwo-bovenbouw geweest, waar ze verantwoordelijk is voor een team van leerlingen en ze een team van 23 docen-

ten begeleidt. Edgar de Palm is zelf oud-leerling van het MIL. Hij deed de docentenopleiding Levensbeschouwing aan de Hogeschool Katholieke Leergangen Tilburg en studeerde Hogere Bedrijfsinformatica aan de UNA. In deze vakken geeft hij ook les. Sinds 2011 is hij conrector voor de onderbouw van het MIL, maar De Palm is al sinds 1997 verbonden aan deze school. Hij coördineerde onder meer de invoering van de basisvorming eind jaren ‘90.

Ook kritiek op minister Jardim

Vervolg van pagina 1

Franco zou geen valide redenen hebben om de RvC niet uit te nodigen. “Door uw opstelling obstrueert u de uitoefening van onze democratische rechten als minderheid in het parlement, waarover u als voorzitter juist hoort te waken.”

Jardim
Gisteren berichtte deze krant al dat minister van Financiën Jose Jardim aan de Staten had laten weten het niet wenselijk te vinden dat de vergadering door zou gaan, omdat er momenteel een ander – door PwC Nederland uitgevoerd – onderzoek naar de CBCS loopt, in opdracht van Curaçao en St. Maarten. Volgens de MFK-fractie had Jardim al eer-

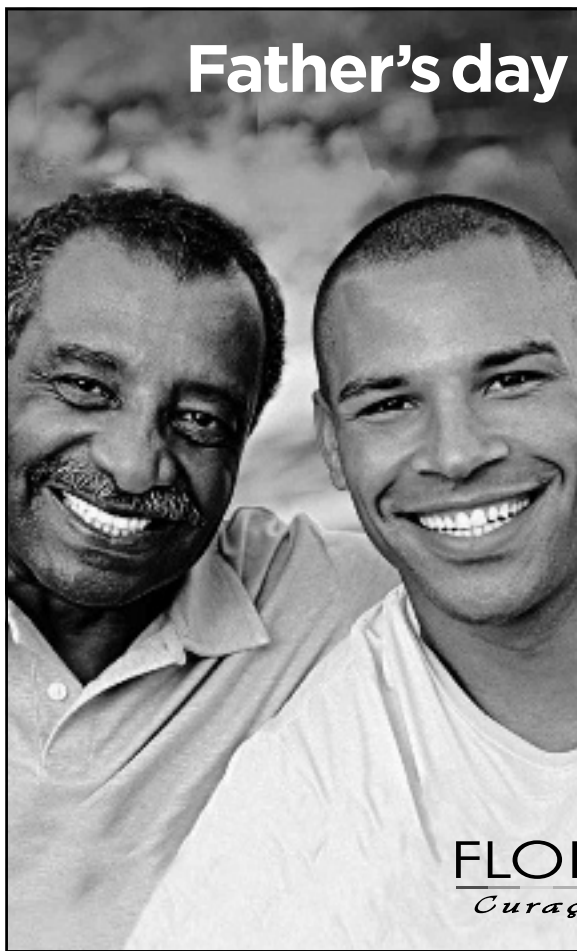
der een brief aangekondigd, waarin hij het bijwonen van de vergadering door de RvC van de CBCS zou afwijzen. Volgens de MFK is het echter niet aan de minister om dat te bepalen en ‘constateren wij met voldoening dat de minister op zijn dwaalwegen is teruggekomen en thans kennelijk heeft begrepen dat hij de leden van de RvC van de CBCS niet kan verbieden te verschijnen voor een hoorzitting van de Centrale Commissie’.

Volgens de MFK heeft hij ‘uit verlegenheid’ dan maar een brief gestuurd, waarin hij schrijft dat het ‘voor een goede gang van zaken pruden-ter zou zijn om met de vergadering te wachten tot dat in het door hem gelaste onderzoek door de onderzoe-

kers aan hem verslag is uitgebracht’. De MFK wil minister Jardim een brief sturen, waarin zij hun standpunt zullen laten weten over zijn ‘schaamteloze aanval op en ondermijning van de zelfstandige controlerende taak van het parlement en zijn autonomie’ en zijn ‘bemoeienis met de parlementaire agenda’.

Tevens zullen ze aan de kaak stellen dat ‘een parlementsvoorzitter zich laat ringeloren door een minister en die minister de agenda van het parlement laat bepalen’. De fractie besluit met de mededeling dat ze desgewenst hetzelfde agendapunt weer op de agenda zullen zetten, ‘zodra uitzicht bestaat dat de parlementaire regels zullen worden nageleefd’.

Advertenties Curaçao



Father's day

brunch at Sjalotte Restaurant

The best father's day brunch on Curaçao
Treat dad to his favorite food!

Because he is special only \$ 35.00 pp. June 16th start 12.00 noon

Hot Entrées

- Braised goat in a red wine and tomato broth
- Potatoes gratinated with cheese
- Seared conch and lime
- Grilled stuffed chicken breast with black beans and corn salsa
- Island vegetable paella
- Ratatouille Genovese

Soup

- Minestrone soup with grated Parmesan cheese

Pasta

- Spaghetti Marinara or Alfredo with choice of bacon, onions, mushrooms and tomatoes

Omelets

- Omelets prepared to order

From the Grill

- Whole lamb roasted in honey and mustard seed

Salads

- Tossed seasonal salad with condiments and different choice of dressings
- Germans style sweet potato salad
- Mediterranean salad with feta cheese
- Passion fruit marinated chicken salad
- Cucumber with a spicy peanut sauce

Grand Finale

- Selection of pastries, pies and cakes, different local sweets
- Tropical fruit salad with rum sauce
- Gourmet cheese board

For reservations call +5999 4626111
Piscadera Bay www.florissuitehotel.com

FLORIS
Curaçao

Sjalotte
Restaurant



Fathers Day Extravaganza

2000 10th ANNIVERSARY 2010

DE KOKSMAAT
DE PASSIE VOOR HET BESTE

CARACASBAAIWEG 40 - 9.00- 18.00 P.M. NONSTOP OPEN - TEL: 465-7980

Meldingen over corruptie incidenteel via Nederland

DEN HAAG — Het komt niet vaak voor dat Europees-Nederlandse ambtenaren op St. Maarten vermoedens van corruptie binnen de lokale overheid melden aan de regering in Nederland. Meestal richten ze zich meteen tot het Openbaar Ministerie op St. Maarten. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties schrijft dit in antwoord op vragen van de Tweede Kamer.

De minister maakt een duidelijk onderscheid tussen ambtenaren van de Vertegenwoordiging van Nederland op St. Maarten en Nederlandse ambtenaren die werken voor de overheid van St. Maarten, bijvoorbeeld op eigen initiatief of omdat ze tijdelijk ter beschikking zijn gesteld.

“Voornoemde categorieën ambtenaren zijn door hun dienstverband of ter beschikbaarstelling verantwoording schuldig aan de regering van St. Maarten en niet aan Nederland. Van een systematische debriefing na afloop van het Sintmaartense contract is geen sprake. Wel wordt met het oog op de continui-

teit de opgedane kennis aan eventuele opvolgers doorgegeven, maar dit vindt plaats onder de verantwoordelijkheid van de regering van St. Maarten”, aldus de minister. Voor Nederlandse medewerkers van de Koninklijke Marechaussee geldt hetzelfde. Die vallen onder de verantwoordelijkheid van het lokale ministerie van Justitie, schrijft hij. Bij een vermoeden van corruptie richten ambtenaren zich meestal tot het Openbaar Ministerie van St. Maarten. Slechts incidenteel komt het voor dat men zich rechtstreeks tot Nederland

richt, bijvoorbeeld via de Nederlandse Vertegenwoordiging. “De vertegenwoordiging adviseert desgewenst over de wegen die voor deze personen openstaan om hun grieven naar voren te brengen”, aldus Plasterk. De minister meldt tot slot dat ook de Vertegenwoordiging van Nederland informatie en advies verschaft over ontwikkelingen op St. Maarten en dat de rapportages vertrouwelijk zijn. “Openbaarmaking van dergelijke notities schaadt de betrekkingen van Nederland met andere staten en met internationale organisaties. Het is voor de medewerkers van de Vertegenwoordiging van groot belang in vertrouwen te kunnen praten met inwoners van de landen. Niet

alleen vanwege de eigen informatiepositie, maar ook in het belang van de bronnen zelf.” Toezicht wordt verder gehouden door het College financieel toezicht en de voortgangcommissies voor de Plannen van Aanpak. Aanleiding voor de vragen van de Tweede Kamer zijn de klachten van onder anderen Bas Roorda, voormalig hoofd van Financiën op St. Maarten. In april gaf hij in een uitzending van actualiteitenrubriek *Een Vandaag* aan dat hij het Nederlandse ministerie van Binnenlandse Zaken herhaaldelijk heeft gewaarschuwd over foute aanbestedingen en corruptie. De Tweede Kamer wilde vervolgens weten of er opzettelijk informatie wordt achtergehouden.

Nieuw kabinet vandaag ingezworen

PHILIPSBURG— Het kabinet Wescot-Williams III werd vanmiddag rond vier uur door gouverneur Eugene Holiday beëdigd. Daarna volgde een constitutionele vergadering van de nieuwe ministers met de gouverneur in de A.C. Wathey-vergaderzaal.

Het Kabinet van de Gouverneur heeft gisteren al aangekondigd dat vanmiddag het nieuwe kabinet zou worden ingezworen. Het nieuwe kabinet bestaat uit Wescot-Williams als minister-president en minister van Algemene Zaken, Maurice A. Lake als minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (Vromi), Dennis L. Richardson als minister van Justitie,

Martinus ‘Martin’ J. Hassink als minister van Financiën, Patricia D. Lourens-Philip als minister van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport en Van Hugh Cornelius de Weever als minister van Volksgezondheid, Sociale Ontwikkeling en Arbeid. Mathias S. Voges blijft aan als gevolmachtigde minister. Het kabinet is echter nog niet compleet, omdat een vervanger wordt gezocht voor het onafhankelijk parlementslid Romain Laville, die om niet bekend gemaakte redenen niet door de screening is gekomen. Laville moet nog een kandidaat voor de ministerspost Toerisme, Economische Zaken, Vervoer en Telecommunicatie voordragen. De nieuwe regering heeft een meerderheid (acht zetels) in het parlement.

KLM-topman Hartman ereburger van Bonaire



Gedeputeerde Burney el Hage verrast vertrekkend KLM-topman Peter Hartman met de toekenning van het ereburgerschap van Bonaire.

KRALENDIJK — Aan vertrekkend president-directeur Peter Hartman van de KLM is het ereburgerschap van Bonaire verleend. De luchtvaarttopman kreeg het nieuws te horen van gedeputeerde Burney el Hage, die in het kader van zijn werkbezoek aan Nederland ook een bespreking met de KLM had geagendeerd.

Waar Hartman ervan uitging dat het overleg alleen zou gaan over de luchtvaartontwikkelingen op Bonaire, verraste El Hage hem na de begroeting op het KLM-hoofdkantoor in Amstelveen, door een door

de gezaghebber ondertekend Eilandsbesluit tevorschijn te halen en dat voor te lezen. Daarin stond dat het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam op 29 mei heeft besloten om de titel van ereburger van Bonaire te verlenen aan Peter F. Hartman. In de overweging staat vermeld dat de KLM voor de economische ontwikkeling van Bonaire van essentieel belang is en dat de KLM een grote bijdrage heeft geleverd aan de groei van de luchthaven. Hartman, die sinds 1973 betrokken is bij de KLM, de laatste jaren als president-directeur en ceo, heeft in deze hoedanigheid veel gedaan en betekend voor het eiland, aldus het besluit.

Behalve het officiële Eilandsbesluit overhandigde El Hage hem ook nog een vlag van Bonaire en een kleurrijk schilderij van markante gebouwen in Kralendijk. De op Curaçao geboren Hartman heeft er altijd blij van gegeven een sterke band te hebben met het Caribisch deel van het Koninkrijk. Hartman wordt op 1 juli opgevolgd door Camiel Eurlings, die zijn voorganger als eerste feliciteerde met het ereburgerschap van Bonaire.

Dag van de Vlag



PHILIPSBURG — Op de Dag van de Vlag, die gisteren op St. Maarten werd gevierd, kwam iedereen bijeen voor het hijsen van de vlag. Gouverneur Eugene Holiday en de politiek leiders van St. Maarten stonden, ondanks recente politieke ontwikkelingen, zij aan zij. De ceremonie werd afgesloten met de St. Maarten Song door calypsomuzikant Isidore ‘Mighty Dow’ York.

Demissionaire ministers Motie eerst naar het parlement

PHILIPSBURG — Gouverneur Eugene Holiday heeft gisteren de demissionaire ministers, die een motie voor ontbinding van het parlement in een buitengewone vergadering hebben aangenomen, laten weten dat ze de motie eerst bij het parlement moeten aanbieden. Een en ander in het belang van de ‘checks and balances’. Dit meldde *NTR* gisteren op

haar website. De demissionaire ministers willen graag dat het parlement ontbonden wordt en er vervroegde verkiezingen komen. Er is tevens een petitie, getekend door 3000 actievoerders, waarin gevraagd wordt om vervroegde verkiezingen. Echter, het is de bedoeling dat het kabinet, dat voor afgelopen woensdag werd verwacht, vandaag wordt beëdigd.

Pleidooi voor tolken bij verhoor door politie

KRALENDIJK — In Caribisch Nederland hoort net als in Nederland, een beëdigde tolk aanwezig te zijn bij het verhoren door de politie van verdachten die de Nederlandse taal niet goed beheersen. Als dat niet gebeurt, kan dit gemakkelijk leiden tot misverstanden en fouten in de rechtsgang, zoals in de Spelonkmoordzaak.

Dat constateert de website www.waarheidsvinding.com na het bestuderen van het dossier in die zaak. De Spelonkzaak handelt over de moord op de broers Lisandro en Wendell Martis. Het Nederlands is de officiële taal op de eilanden, terwijl de bevolking in meerderheid Papiamentu spreekt en schrijft. Het gevolg is dat niet iedereen de Nederlandse taal goed machtig is. Dat geldt zowel voor de burgers als voor veel politiemensen. Dat laatste kan worden opgemerkt uit het taalge-

bruik in de processen-verbaal. Vaak worden verklaringen afgelegd in het Papiamentu. De processen-verbaal worden echter in het Nederlands opgesteld. De verhorende politiemensen vertalen de afgelegde verklaringen in het Nederlands en schrijven deze in het Nederlands op. Zo kan het voorkomen dat men abusievelijk woorden verkeerd vertaalt, zodat ongewild iets anders op schrift komt te staan, dan de verdachten of getuigen hebben bedoeld. Vervolgens ondertekenen getuigen en

verdachten de Nederlandse vertaling van hun in het Papiamentu afgelegde verklaringen. Dat houdt in dat de betrokkenen een verklaring ondertekenen die ze vaak zelf niet goed kunnen lezen en begrijpen. Men kan dus geen controle uitoefenen op wat er in de verklaring staat.

Beëdigde tolk
Indien iemand in Nederland een verklaring aflegt in een andere taal dan het Nederlands, dan dient bij het verhoor een beëdigde tolk in de betreffende taal aanwezig te zijn. De tolk waakt er voor dat de woorden correct in het Nederlands worden weergegeven. Als bewijs daarvoor ondertekent de tolk de verklaring met de getuige of verdachte.



Advertenties Curaçao



Chez Madeleine

In het artikel van woensdag over het restaurant Chez Madeleine is abusievelijk vermeld dat het restaurant maandag en dinsdag is gesloten. Dit moet echter dinsdag en woensdag zijn. Onze excuses.

Clean Sweep Bedrijven beboet voor illegalen

PHILIPSBURG — Tijdens de operatie ‘Clean Sweep’ van afgelopen voorjaar zijn negentien bedrijven op St. Maarten geïnspecteerd, waarvan er zestien beboet zijn voor het overtreden van de arbeidswetgeving.

Tijdens Clean Sweep-acties voeren de Immigration and Border Protection Service (IBP), VKS, Koninklijke Marechaussee, Inspectie voor de Gezondheidszorg, Arbeidsinspectie, politie en SZV gezamenlijk controles uit op naleving van arbeids-

voorschriften bij bedrijven en organisaties. Tijdens de willekeurige controles bij bedrijven en organisaties in februari en maart, zijn 51 personen opgepakt door de Immigration Mobile Control Unit. Zes illegalen die opgepakt zijn krijgen zes weken de tijd om het eiland te verlaten. Vanwege gebrek aan celruimte zitten de illegalen niet vast, maar moeten ze zich zolang ze zich nog op het eiland bevinden elke week melden bij de Immigratiedienst. De autoriteiten hebben deze week de controles hervat.

SUIT - FIESTA
one-week grand special for GRADUATES & FATHERS

30% discount all suits & matching free tie

one week only
from June 15 - June 22

Happy hours on both Saturdays
Don't miss it.

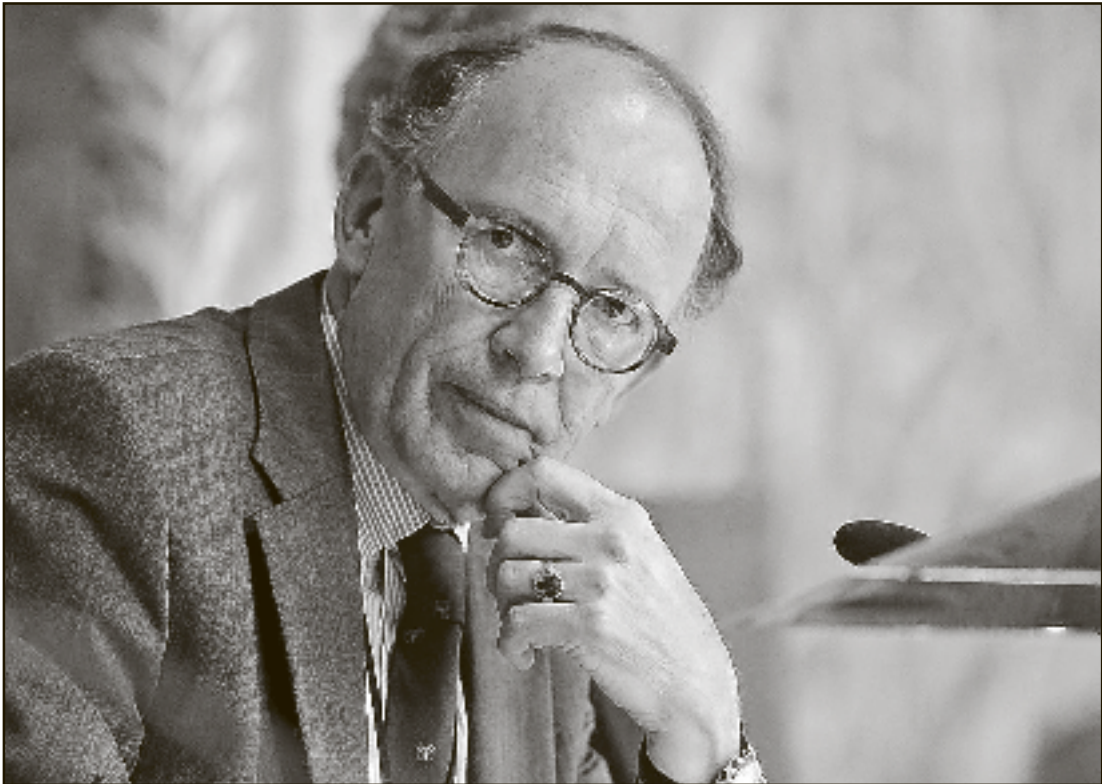
wulsen & wulsen
SINCE 1982
menswear - promenade



Alom begrip voor beslissing De Graaf

DEN HAAG — In politiek Den Haag is met begrip gereageerd op het aftreden van voorzitter Fred de Graaf van de Eerste Kamer. Premier Mark Rutte zei respect te hebben voor de beslissing van zijn partijgenoot. Ook ministers lieten zich in dezelfde bewoordingen uit.

De Graaf (VVD) kwam in de knel, omdat hij PVV-leider Geert Wilders geweerd zou hebben als lid van de commissie van parlementariërs, die koning Willem-Alexander begeleidde bij zijn inhuldiging op 30 april. Volgens De Graaf is dit niet waar, maar is zijn integriteit wel in het geding. Daarom zal hij dinsdag in de Senaat zijn functie neerleggen. Wilders stelde dat De Graaf er goed aan doet om af te treden. “Dat siert hem, het enige juiste besluit”, stelde de PVVer. “De onpartijdigheid van een Kamervoorzitter dient immers buiten kijf te staan en dat was hier duidelijk niet het geval.” Andere partijen vinden het vertrek van De Graaf ook verstandig. “De voorzitter van de Staten-Generaal moet onpartijdig zijn en mag geen lijstje bijhouden van wie hij wel of niet graag op zijn feestje wil”, zei SP-leider Emile Roemer. Ook CDA-leider Sybrand Buma spreekt van een juiste beslissing, juist omdat de vragen



Fred de Graaf

over de rol van De Graaf aan blijven houden. De fractievoorzitters van de Tweede Kamer hadden gisteren al een lang overleg met voorzitter Anouschka van Miltenburg over de kwestie. Daaruit kwam naar voren dat er nog veel vragen waren, ondanks een eerdere brief met uitleg van De Graaf. De Senaatsvoorzitter heeft aangegeven die vragen nog voor dinsdag te willen beant-

woorden. Verder stelt hij zorgvuldig te hebben gehandeld bij de voorbereidingen van de inhuldiging. Wel betreurt hij zijn uitspraken over Wilders, die door de Volkskrant werden opgetekend. De Graaf is momenteel in Londen voor een conferentie. Voor aanvang van de ministerraad reageerden ook ministers op het besluit van De Graaf. Volgens Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) is er bij de voorbe-

reidingen van de inhuldiging nooit gesproken over het buiten beeld houden van Wilders. Minister Henk Kamp (Economische Zaken, VVD) noemde De Graaf een bijzonder goede Senaatsvoorzitter. Hij betreurt zijn vertrek. Premier Rutte stelde dat er ‘natuurlijk contact is geweest’ met De Graaf – ‘als VVD’ers onder elkaar’ –, maar hij wilde niet ingaan op de inhoud van die gesprekken.

Foto: refugent

Zeker 67 patiënten met mazelen in Bijbelgordel

DEN HAAG — Inmiddels is van zeker 67 mensen in de Bijbelgordel bevestigd dat zij de mazelen hebben. Dat heeft het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) vandaag laten weten. Het daadwerkelijke aantal zieken ligt waarschijnlijk nog veel hoger, omdat lang niet alle patiënten naar de huisarts stappen.

“En de piek is nog lang niet bereikt”, aldus een woordvoerder. Dinsdag stond de teller van bevestigde gevallen nog op 30. Het gaat vooral om kinderen van 4 tot 12 jaar op reformatische scholen in het Land van Heusden en Altena, de Bommelerwaard en de Alblasserwaard. Een kind kan zeker tien anderen besmetten als zij niet zijn ingeënt. Verreweg de meeste kinderen in Nederland zijn gevaccineerd tegen de mazelen, maar streng-gereformeerden zien daar vanwege hun geloof

vaak vanaf. Wie ziek wordt, krijgt vaak last van koorts, verkoudheid, huiduitslag en rode ogen. Van vier dagen voor tot vier dagen na het begin van de huiduitslag kan iemand anderen aansteken. Een vaccinatie is nooit 100 procent waterdicht, maar in de praktijk maakt dat weinig uit. “In Nederland is een hele grote kudde-immuniteit”, stelt een woordvoerder. “Mocht een Nederlander het virus meenemen uit het buitenland, wat lijkt te zijn gebeurd, dan stopt het vaak bij hem of haar

omdat mensen in de omgeving wel gevaccineerd zijn. In de Bijbelgordel is het altijd de vraag of de ziekte uitdooft of, zoals nu, juist overslaat.” Op de Ds. Gisbertus Voetius-school in de Brabantse plaats Andel hebben momenteel 50 van de 245 basisschoolleerlingen de mazelen. “Op dit moment is ongeveer 20 procent van de leerlingen ziek. Het merendeel van de kinderen bij ons op school is inderdaad niet ingeënt en de meeste ouders zullen het tegen Gods’ beschikking vinden om in te enten”, zei schooldirecteur Jan Willem de Leeuw eerder in het radioprogramma *Dit is de Dag*. De mazelenuitbraak begon in de onderbouw en heeft zich inmiddels verplaatst naar de oudere leerlingen.

Crisis leidt tot uitstel onderhoud auto’s



Foto: vakgaragevest.nl

De Bovag waarschuwt dat besparen op onderhoud tot gevaarlijke situaties kan leiden, bijvoorbeeld doordat de banden zijn afgesleten of de verlichting niet werkt.

AMSTERDAM — Ruim een op de tien Nederlanders bespaart op het onderhoud van zijn auto vanwege de crisis. Dat blijkt uit een onderzoek van de Telegraaf Media Groep (TMG), die ook het blad *Autovisie* uitgeeft.

Bijna de helft van de autobezitters stelt onderhoudsbeurten uit. Zo wordt de

grote beurt, die eigenlijk bij 20.000 gereden kilometers moet worden gedaan, door een derde van hen pas uitgevoerd bij een kleine 32.000 kilometer. Ook op banden wordt beknipt. Een kwart van de auto-eigenaren vervangt de banden later dan nodig zou zijn. Het representatieve onderzoek is gehouden onder een kleine 3000 respondenten,

meldt TMG. De Bovag, de brancheorganisatie van garagehouders, zegt zich in het verhaal te herkennen. Aan het begin van de crisis werden weliswaar minder auto’s verkocht, maar werd er niet bezuinigd op onderhoud, zegt een woordvoerder. Nu hebben de werkplaatsen steeds minder werk. “Mensen beperken het onderhoud tot het hoognodige.”

Kerken trekken boetecleed aan om slavernij

AMERSFOORT — In de tijd van de Nederlandse slavenhandel hebben de kerken in Nederland geen of onvoldoende respect getoond voor Bijbelse en menselijke waarden. Dat staat in een verklaring van de Raad van Kerken (RvK) die vandaag is gepresenteerd. Nederland schafte de slavernij in de koloniën af op 1 juli 1863, binnenkort precies 150 jaar geleden. Nederland was overigens een van de laatste landen waar dat gebeurde. Gisteren werd al duidelijk dat de RvK zijn betrokkenheid bij de slavenhandel erkent. “Als kerken weten we ons deel van dit schuldig verleden en moeten we vaststellen dat theologie in bepaalde omstandigheden is misbruikt om de slavernij te rechtvaardigen”, zo staat in de verklaring. “Mil-

joenen mensen werden als slaaf gehouden. We erkennen betrokkenheid in het verleden van afzonderlijke kerkleden en van kerkelijke verbanden bij het in stand houden en legitimeren van slavenhandel”, stelt de raad.

In de vandaag uitgegeven verklaring richt de RvK zich tot nakomelingen van mensen die ooit als slaaf moesten werken, onder meer in Suriname en (Caribisch) Nederland en op Aruba, Curaçao en St. Maarten. De Raad van Kerken is een samenwerkingsverband van grote en kleine organisaties in Nederland, waaronder de Rooms-Katholieke Kerk, de Protestantse Kerk in Nederland (PKN), de Christelijk Gereformeerde Kerken en het Leger des Heils.

Militairen oefenen multiculti in Amsterdam

AMSTERDAM — Militairen trekken volgende week de Amsterdamse wijken West en Nieuw-West in om hun gesprekstechnieken in een multiculturele samenleving te oefenen.

Met het oog op toekomstige uitzendingen vindt Defensie het belangrijk dat soldaten van het bataljon dat zich richt op de communicatie met de lokale bevolking tijdens missies, trainen in een zogenoemde ‘live environment’. Tussen maandag 17 en vrijdag 21 juni vormen de stadsdelen West en Nieuw-

West, waar veel verschillende culturen samenwonen, een fictief missiegebied waar de militairen leren om rekening te houden met diverse politieke, culturele, religieuze, sociale, economische en humanitaire aspecten. Zo’n 30 tot 40 soldaten spreken in de wijk met bestuurders, ambtenaren, politie en 18 lokale organisaties over onder meer sociale cohesie, jongeren en veiligheid. Om de wijkbewoners niet de indruk te geven dat hun buurt wordt belegerd, dragen de soldaten een militair pak in plaats van een gevechtsuniform.

facebook.com/wemaaruba

www.wemagroup.com

1/4 SHEET SANDER Model# RK4115 109⁹⁵ was 166.15	HAMMERDRILL/SCREWDRIVER Model# TM650SD-B3 139⁹⁵ was 169.95	SCREWDRIVER Model# WX254L 109⁹⁵ was 155.95
CIRCULAR SAW 7-1/4" 12AMP Model# RC3439 119⁹⁵ was 159.95	DRILL/IMPACT DRIVER COMBO Model# RK1001K2 359⁹⁵ was 479.95	VS JIG SAW Model# 4290-02/4290-01 75⁹⁵ was 93.95
ANGLE GRINDER 4-1/2" Model# G720K12-B3 99⁹⁵ was 129.95	SONICRAFTER 16PC KIT Model# RK5100K 199⁹⁵ was 305.95	CIRCULAR SAW 7-1/4" Model# 5385-01 129⁹⁵ was 182.95
103 PIECES HAMMERDRILL 1/2" Model# HD500BX-B3 129⁹⁵ was 169.95	SONICRAFTER W/72 ACC & BAG Model# RK5102K 359⁹⁵ was 523.95	1/4 SHEET SANDER 120V Model# 7292-01 79⁹⁵ was 104.95
WAXER/POLISHER Model# KP1200K-B3 109⁹⁵ was 142.95		

June Specials!
*Ends June 30th

HAPPY FATHER'S DAY

WEMA
Nos A Bin Pa Keda!

TILTLOCK CIRCULAR SAW 7-1/4" Model# 6390-21 329⁹⁵ was 429.95	COMBO KIT HACKZALL/IMPACT DRILL Model# 2491-22 469⁹⁵ was 699.99	HAMMER DRILL/GRINDER COMBO Model# 5375-20P 289⁹⁵ was 385.95
DRILL DRIVER KIT 12V 3/8" Model# 2410-22 319⁹⁵ was 425.95	FUEL DRILL DRIVER M18 Model# 2603-22CT 539⁹⁵ was 599.95	ROTARY HAMMER/GRINDER COMBO Model# 5385-20P 438⁹⁵ was 584.95
HAMMER DRILL DRIVER KIT 3/8" Model# 2411-22 375⁹⁵ was 469.99	FUEL HAMMER DRIVER M18 Model# 2604-22 679⁹⁵ was 899.99	SHEET SANDER 1/4" Model# 6020-21 136⁹⁵ was 169.95
ROTARY HAMMER M18 7/8" SDS Model# 2605-22 889⁹⁵ was 1318.95		SAWZALL 3/4" STROKE 12AMP Model# 6509-31 289⁹⁵ was 385.95

GREAT PRICES ON MILWAUKEE!
OFFER VALID TILL JUNE 16

Milwaukee Milwaukee Milwaukee

WEMA

www.wemagroup.com
facebook.com/wemaaruba

Nos A Bin Pa Keda!

Scholen moeten examenfraude melden

UTRECHT — Alle schooldirecteuren moeten voor maandagochtend 10.00 uur aan de Inspectie van het Onderwijs laten weten of er fraudeerende examenleerlingen op hun school zitten. Dat schrijft de inspectie vandaag in een brief aan alle besturen van middelbare scholen.

De leerlingen zelf hadden tot vandaag 18.00 uur (Nederlandse tijd) de tijd om van de inkeerbevestiging gebruik te maken. Als zij inderdaad een gestolen examen onder ogen hebben gehad, moeten ze dat aan de directie van hun school melden. Die geeft dat vervolgens door aan de inspectie, die op haar beurt weer het Openbaar Ministerie en het ministerie van Onderwijs informeert.

Het is niet bekend hoeveel leerlingen zich tot nu toe hebben gemeld. De scholieren die een gestolen examen hebben ingezien, moeten die volgende week opnieuw maken.

Deze week werd bekend dat in totaal 24 examens uit de Rotterdamse school Ibn Ghaldoun zijn gestolen. 23 daarvan zijn voor leerlingen van de islamitische school ongeldig verklaard, de leerlingen moeten deze examens opnieuw maken.

Het examen schijnt ook naar leerlingen buiten de school te zijn doorgestuurd of doorverkocht.

Veiling Scheveningse Pier op 24 september



Rico/Getty Images

DEN HAAG — De Pier van Scheveningen gaat op 24 september onder de hamer. Dat liet curator Marc Udink vandaag weten. Vorige maand werd bekend dat de veiling van het kustbouwwerk tot na de zomer zou worden uitgesteld. Volgens de curator was het toen nog de vraag wat er met de bijbehorende uitbouw, het stalen eiland, moest gebeuren. Dat is al sinds eind jaren tachtig niet meer in gebruik. Inmiddels is hierover met de overheid overeenstemming bereikt. “Mochten geïnteresseerde partijen overwegen het stalen eiland te slopen, dan zijn de sloopkosten duidelijk, financieel te overzien en in verhouding tot de investeringen gering”, verzekert Udink.

Volgend jaar stroomstootwapens

DEN HAAG — De politie gaat volgend jaar toch proeven nemen met stroomstootwapens in de basispolitiezorg. Dat vertelde minister Ivo Opstelten vandaag na afloop van de ministerraad. Internationaal is er kritiek op deze ‘tasers’, maar volgens de minister van Veiligheid en Justitie zijn die argumenten ‘niet valide genoeg’ om de proeven niet te ondernemen. Er is goed over

nagedacht en er wordt ‘maximaal zorgvuldig’ te werk gaan, zegt hij. Opstelten ziet de taser als een middel om nog meer te voorkomen dat een agent een vuurwapen trekt. Het VN-Comité tegen Marteling ziet het ding niet zitten, met name uit vrees voor onverantwoord gebruik, en Amnesty International zou al honderden doden door tasers hebben geteld. Maar Op-

stelten heeft ook steun vanuit de politie: “Het is niet zomaar de wens van een minister.” Proeven met stroomstootwapens bij de gewone politie moeten niet worden ondernomen, liet D66-Tweede Kamerlid Magda Bernds pas nog weten. In een brief aan minister Opstelten verwees ze naar de recente, soortgelijke aanbeveling van het VN-Comité tegen Marteling.

Met dit signaal kunnen de proeven toch echt niet, aldus Bernds. “Het gezondheidsrisico van tasers is zeer groot. Vooral personen met hartproblemen lopen een groot risico. Politie heeft afdoende middelen, zoals de wapenstok, een vuurwapen, pepperspray en handboeien”, voegde ze toe. Ze wilde ook dat Opstelten nog eens kijkt naar het gebruik door arrestatieteams.

AOb praat niet verder over onderwijsakkoord

RIJSWIJK — De Algemene Onderwijsbond (AOB) stopt met de gesprekken over het nationaal onderwijsakkoord. AOb-voorzitter Walter Dresscher zegt dat hij bij het ministerie van Onderwijs elk gevoel van urgentie mist. Hij hoopte dat met minister Jet Bussemaker afspraken te maken waren om het werken in het onderwijs aantrekkelijk te maken. Dat liet de AOb gisteravond weten.

“Klassen worden voller, dui- zenden docenten verliezen hun baan door krimp en door wanbeleid van bestuurders. Er is veel burn-out in het onderwijs door de hoge werkdruk. Het onderwijsakkoord dat de minister voor ogen

heeft biedt louter vage toezeg- gingen: het zijn tien vogels in de lucht en geen in de hand”, zegt Dresscher. De AOb vindt dat de onderhandelingen lang genoeg geduurd hebben. “Als een akkoord niet lukt, vech- ten we voor onze kansen in

de Tweede Kamer.” De bond zegt een overtuigend verhaal voor onderwijsverbeteringen te hebben. Minister Busse- maker wilde niet ingaan op het opstappen van de AOb. Volgens haar woordvoerder is nog steeds sprake van ‘een intensief en constructief gesprek’ met de Stichting van het Onderwijs, een overleg- orgaan van werkgevers en werknemers waarvan ook de AOb deel uitmaakt. Ook de stichting liet weten het gesprek met het kabinet gewoon voort te zetten.

Kabinet verwijst weer naar augustus

DEN HAAG — De ministers Jeroen Dijsselbloem (Finan- ciën) en Henk Kamp (Economische Zaken) wilden van- daag niet vooruitlopen op besluitvorming over extra bezuinigingen volgend jaar. Ze verwezen allebei naar augustus, als het kabinet de begroting voor volgend jaar opstelt. Ook op de omvang van de bezuinigingen wilden ze niet ingaan.

Dat is opmerkelijk, omdat gis- teren vanuit de coalitie nog klonk dat er 6 miljard euro bezuinigd moet worden. Ook Dijsselbloem verwees gis- teren naar die opdracht van de Europese Commissie. Vandaag zei hij voor aanvang van de wekelijkse minister- raad over de 6 miljard: “Dat is op basis van de huidige cijfers een grote opgave, maar hoe groot besluiten we in august- us. De aanbeveling van de Europese Commissie is een paar weken oud. Het is een

aanbeveling en een hele be- langrijke bouwsteen voor een besluit.” Ook Kamp stelde dat het ‘wat vroeg’ is om nu te concluderen dat 6 miljard euro bezuinigen genoeg is. “Het opstellen van de begroting doen we medio augustus.” Dijsselbloem stelde dat ‘de tijd van makkelijke verhalen voorbij is’. Belastingen verla- gen is op dit moment niet mo- gelijk. “We moeten de tering naar de nering zetten.” Dat het sociaal akkoord vol- gens het CPB leidt tot een

afname van de werkgelegen- heid is volgens Dijsselbloem ‘een zeer discutabele con- clusie’ van het Planbureau. “Daar is een groot vraagteken bij te zetten.” Zijn collega Lo- dewijk Asscher van Sociale Zaken verklaarde dat het ka- binet zich blijft houden aan het sociaal akkoord. Hij vindt de werkloosheid het grootste probleem en ‘waar ik enorm van baal is dat de werkloos- heid in de CPB-cijfers blijft groeien’. Ook hij wilde niet vooruitlopen op extra bespa- ringen. Volgens hem bezui- nigt het kabinet het land niet kapot, zoals de oppositie stelt. “We hebben de lastige opgave als land om in de tijd dat er veel minder geld is de begro- ting op orde te brengen en de crisis te bestrijden.”

44e editie Pinkpop barst los

LANDGRAAF — De Lim- burgse singer-songwriter Christopher Green opende met zijn optreden vandaag de 44e editie van popfesti- val Pinkpop. Tienduizenden muzikliefhebbers dompelen zich dit weekend weer onder in het jaarlijkse feestgedruis in Landgraaf. Op het hoofdpo- dium waren vandaag Handsome Poets, Paramore, The Script en The Killers te be- wonderen. Op het 3FM-stage kwamen Masters of Reality, Jimmy eat World en Queens of the Stone Age in actie. Op het derde podium speelden de eerste festivaldag naast de lokale singer-songwriter ook Andy Burrows, Kodaline en Netsky. Morgen staan onder anderen Passenger, Kings of Leon en C2C op het program- ma. De laatste festivaldag betreden onder anderen Ben

Howard, Tom Odell en Alt- J de podia. Green Day sluit Pinkpop 2013 zondagavond af. Pinkpop kijkt dit jaar net als in 2008 en 2010 af van het traditionele pinksterweekend, omdat Pinksteren wel erg vroeg in het jaar viel.

Het belooft komend week- einde prima festivalweer te worden in Limburg. Voor van- daag werd een droge dag met 21 graden verwacht, morgen maakt het zuiden kans op een bui en zondag kan het kwik oplopen naar 25 graden.

Now open a new art gallery on Aruba, come and enjoy more than 100 art pieces of Latin American artists.

Now OPEN

OPEN THIS SUNDAY ONLY FROM 10AM-1PM

Regular opening hours: Mon - Fri from 8am - 5pm
Italiestraat 24-A, Suite 3 (Next to Visser Trading)
Oranjestad | P: 583.08.00

L'AMERICA GALLERY
ART & FRAMING SPECIALIST

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.

BUTTSHI D'ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

NOW OPEN AT SUPER FOOD PLAZA

Optica SUN SPECS

-2 convenient locations (Palm Beach Plaza-Superfood Plaza)
-Over 3500 designer frames to choose from
-All Local Insurance accepted
-Extended opening hours on weekends
-Guaranteed eye exam within 48 hrs
-Contact lenses and Rx sunglasses
-Professional & friendly staff
-Service and Repairs

Eye can see clearly now Call 587-0434 or 586-9301 for FREE eye exam

25 FLORIN

DISCOUNT
On Your new Eyeglasses
(PLUS FREE EYE EXAM)

Optica SUN SPECS
Eye can see clearly now

OFFER NOT TO BE COMBINED - NOT VALID ON CONTACT LENSES - MINIMUM PURCHASE AFL 199.00

Hebt u een ambtshalve aanslag ontvangen?

Als u een ambtshalve aanslag hebt ontvangen, betekent dit dat u uw aangiftebiljet inkomsten- of winstbelasting niet hebt ingeleverd bij Departamento di Impuesto. Hierdoor heeft de inspecteur geen gegevens om uw werkelijke belastbare inkomen of winst vast te stellen. Hij legt daarom een ambtshalve aanslag op waarbij hij het belastbare inkomen of winst zelf vaststelt.

U kunt in bezwaar gaan tegen de ambtshalve aanslag door alsnog uw aangiftebiljet in te vullen en in te leveren.

Als u vindt dat u de ambtshalve aanslag onterecht hebt ontvangen, kunt u een schriftelijk bezwaar indienen vergezeld met eventuele bewijsstukken, bijvoorbeeld uitschrijving Censo.

Als u niet in bezwaar gaat of de aanslag niet betaalt, zal Departamento di Impuesto invorderingsmaatregelen nemen. U kunt bijvoorbeeld een loonvordering krijgen. Uiteindelijk kan er zelfs beslag worden gelegd op uw eigendommen.

Voorkom voortaan een ambtshalve aanslag door uw aangiftebiljet op tijd in te leveren.

 Departamento di Impuesto

DE RECHTBANK TE DEN HAAG

De griffier van de rechtbank roept op:

SATURNILO DEMETRIO EVERON, geboren op 29 november 1961 te Curacao, Nederlandse Antillen, zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op 23 september 2013 te 09:20 uur te verschijnen in het Paleis van Justitie, Prins Clauslaan 60 te Den Haag, teneinde te worden gehoord over een door M.M.M. Everon ingediend verzoek strekkende tot vernietiging van de erkenning.

Een afschrift van het verzoekschrift, ingeschreven onder nummer C/09/428496 / FA RK 12/7480, kan door de opgeroepene worden afgehaald op bovenstaand adres, afdeling Centrale Balie.

De griffier van de rechtbank roept op:

FACUNDO LEONARD CORNES, geboren op 27 november 1958 te Aruba, zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op 23 september 2013 te 09:40 uur te verschijnen in het Paleis van Justitie, Prins Clauslaan 60 te Den Haag, teneinde te worden gehoord over een door B.S. Hincapie Arias ingediend verzoek strekkende tot ontkenning wettig vaderschap van F.L. Cornes.

Een afschrift van het verzoekschrift, ingeschreven onder nummer C/09/432659 / FA RK 12/9273, kan door de opgeroepene worden afgehaald op bovenstaand adres, afdeling Centrale Balie.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachts artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen te San Nicolas in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 139 van vijftientwintig september negentienhonderd vier en zeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftien negentig vierkante meter (695 m²), gelegen te San Nicolas in het vierde district van Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 134.000,00.

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:
 - a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en
 - b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 300.000,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd dertig vierkante meter (430 m²), gelegen te Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 340, plaatselijk bekend als: Wilhelminastraat 93;

Inzetprijs: Afl. 150.000,00.

5. het recht van erfpacht tot vijftientwintig augustus tweeduizend vierentwintig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd tweeëndertig vierkante meter (732 m²), gelegen aan de Noordkant van de Congoweg/Westhoek Rasmijnstraat te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 33 de dato vier februari negentienhonderd vierenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Caya Jose Geerman 72 (destijds bekend als: Congoweg 72);

Inzetprijs: Afl. 170.000,00.

6. een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd zeventig vierkante meter (570 m²), gelegen aan de Newtonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 38, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Newtonstraat 1;

Inzetprijs: Afl. 270.000,00.

7. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m²), gelegen te Weg Fontein in het vierde district van Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijftienzestig (oorspronkelijk groot zesduizend achthonderd vijftienzeventig vierkante meter (6.875 m²)), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Weg Fontein 154 A, B en C;

Inzetprijs: Afl. 375.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 13 juni 2013 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 27 juni 2013 om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com

ADVERTENTIE

BORN TO GO!



Drive@earth



The 2014 Mitsubishi Lancer EX GLX

Engine: 1.6-liter DOHC 16-valve MIVEC / **Transmission:** INVECS-II 4 speed automatic

Safety: Driver & Passenger (dual stage) airbags, Front brakes 15" ventilated disc

Interior: Immobilizer, Air conditioner, AM/FM radio with CD player, Audio jack, 4 speakers, Hydraulic power steering, Center door locking system, Power windows, Power door mirror, Combination meter cluster with rheostat & tachometer, multi information display, standard type floor console, cup holders for front seats

Exterior: Front suspension MacPherson strut with coil spring & stabilizer bar, Rear suspension Multilink, Hi-mount stop lamp on trunk lid, 205/60R16 tires, 16" steel wheels with wheel covers, Halogen headlamp (clear lens), intelligent wiper washer

Introduction Price: Afl. 39.950,- (incl. BBO)

WHEN BUYING A CAR **THINK** RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR 

Like us on  www.facebook.com/YrausquinandSons and visit us at www.reysonson.com

*Certain rules and restrictions apply. Contact your sales representatives for more information.



Genuine Parts

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysonson.com | Email: info@reysonson.com



In het Belang Van het Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

Deloitte Dutch Caribbean, onderdeel van de wereldwijde organisatie Deloitte Touch Tohmatsu Limited alsmede van het Deloitte Caribbean & Bermuda Cluster, is toegewijd aan het verlenen van voortreffelijke professionele service en advies. Deloitte biedt dienstverlening aan klanten op vijf professionele vakgebieden: Accountancy, Belastingadvies, Consulting, Enterprise Risk Services en Financial Advisory.

Ten behoeve van onze groeiende praktijk op Aruba zijn wij op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

Manager IT Consulting

De functie

Als Manager IT Consulting bent u werkzaam binnen onze Consulting afdeling. U zult verantwoordelijk zijn en deelnemen aan een divers scala projecten waaronder pakketselecties, behoefte analyses, dataconversie-trajecten, systeem implementaties en IT strategie trajecten. U begeeft zich vaak op het raakvlak van de informatie technologie en bedrijfsprocessen, en zal ook op dit gebied werkzaam zijn.

Uw profiel

U heeft een afgeronde Masters of Bachelor opleiding Informatie Technologie, Bedrijfskundige Informatica, of vergelijkbaar. U beschikt over circa 8 jaar relevante werkervaring en bij voorkeur ervaring als (externe) bedrijfsadviseur. U heeft brede ervaring op het gebied van IT, financiële systemen, analyseren van processen, en automatiseringsprojecten. U bent dynamisch, flexibel, daadkrachtig, heeft een positieve instelling en groot verantwoordelijkheidsgevoel, en beschikt over een sterk analytisch vermogen. De Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk.

Het aanbod

Deloitte biedt uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden naargelang uw relevante ervaring en expertise. Hiernaast bieden wij onze talenten de ruimte om hun ambities waar te maken en zorgen wij voor een omgeving waar persoonlijke ontwikkeling voorop staat. Wij vinden een gezonde 'work-life balance' belangrijk voor al onze medewerkers.

Procedure

Voor verdere informatie betreffende de vacatures kunt u contact opnemen met Mw. Cindy Rojer op tel. (+5999) 4333333 (hrm@deloitte.com).

Alle geïnteresseerden voor een van deze functies kunnen solliciteren bij DPL. Hiervoor kunt u zich aanmelden bij DPL, Seroe Blanco 4, tussen 7.30 am en 11.00 am van maandag tot en met vrijdag. Voor de aanmelding dient u een cedula of bewijs van inschrijving van de burgerlijke stand (van afl. 5,-) te overleggen.

Deloitte.

EURO

Winst

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen wisten vandaag weer wat terrein terug te winnen. De stemming werd gesteund door de hogere slotstanden op Wall Street en een herstel in Azië. Beleggers hopen dat de Amerikaanse centralebank-president Ben Bernanke volgende week bij het rentebesluit de vrees voor de afbouw van het stimuleringsbeleid in de VS zal temperen.

“We gaan toch weer aardig omhoog na de recente correctie. Gisteren kregen we al goede macrocijfers uit de VS en het vertrouwen dat het daar toch de goede kant op gaat is weer terug. Vandaag komen in de VS nog de industriële productie en het Michigan consumentenvertrouwen naar buiten. Beleggers zijn echter vooral benieuwd naar wat Bernanke volgende week zal gaan zeggen”, zegt Martijn Weller van IG Nederland.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent hoger op 348,54 punten. De MidKap klom 0,9 procent tot 532,94 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt stegen tussen 0,2 en 0,6 procent.

De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 97,07 dollar per vat. Brentolie werd 0,3 procent duurder, op 105,29 dollar. De euro was 1,3320 dollar waard, tegen 1,3311 dollar bij sluiting van de Europese beurshandel gisteren.

De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4171 gulden, tegen 2,4193 gulden gisteren.

TOKIO

Herstel

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio toonde vandaag herstel na de koersduikeling van ruim 6 procent een dag eerder. De stemming werd gesteund door beter dan verwachte Amerikaanse detailhandelsverkoppen en een daling van het aantal uitkeringsaanvragen in de VS. De Nikkei klom 1,9 procent en eindigde op 12.686,52 punten.

De centrale bankiers in Japan lieten na de koersval gisteren weten vertrouwen te houden in een herstel van de Japanse beurs. “De Japanse economie koerst gestaag verder op het herstelpad. Die positieve bewegingen weerspiegelen uiteindelijk op de aandelenmarkten”, zei bankgouverneur Haruhiko Kuroda.

De andere belangrijke aandelenmarkten in het Verre Oosten wisten eveneens terrein terug te winnen. De Kospi in Seoul steeg 0,4 procent en in Sydney won de All Ordinaries 1,9 procent. In Hongkong stond de Hang Seng-index 0,8 procent in de plus. De Filipijnse beurs die een dag eerder 6,7 procent inleverde, won ruim 3 procent.

WALL STREET

Licht lager

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag licht lager geopend. Beleggers lijken even pas op de plaats te maken nadat de S&P 500-index een dag eerder de op een na grootste dagwinst van dit jaar wist te boeken. Ook wordt nog gewacht op het Amerikaanse consumentenvertrouwen. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,1 procent lager op 15.161 punten. De brede S&P 500 zakte 0,1 procent tot 1634 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor eveneens 0,1 procent, tot 3443 punten.

Een kwartier voor de openingsbel werd nog bekendgemaakt dat de industriële productie in de Verenigde Staten in mei onveranderd is gebleven. Economen rekenden in doorsnee op een productiegroei met 0,2 procent. In april daalde de industriële productie in de VS met een herziene 0,4 procent.

CBS: Export in april afgenomen

DEN HAAG — De Nederlandse export is voor het eerst sinds oktober 2011 iets gedaald. Het volume van de uitvoer van goederen was in april 2,7 procent kleiner dan een jaar eerder. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

In maart groeide de export, die vaak als motor van de Nederlandse economie wordt gezien, nog met 1,6 procent. Het volume van de invoer kwam in april 0,2 procent lager uit dan een jaar eerder. In maart constateerde het CBS hierbij al een vergelijkbare afname.

Hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen ziet de exportkrimp vooralsnog als een ‘incidentele tegenvaller’.

De daling komt volgens hem vooral doordat de uitvoer van Nederlandse aardolieproducten naar landen buiten de EU is teruggevallen. Die lag vorig jaar juist op een uitzonderlijk hoog niveau.

“De krimp betekent dus niet dat het opeens heel slecht gaat met onze export. De wederuitvoer is verder gegroeid

vanwege de aantrekkende wereldhandel. Daar verdienen we weliswaar niet zo veel aan, maar we profiteren er wel van. Ook de industriële productie van Duitsland, wat toch een belangrijke graadmeter is, vertoont nog steeds groei”, concludeert Van Mulligen.

De handel met het buitenland leverde in april een overschot van 3,5 miljard euro op. Het overschot is 0,4 miljard euro lager dan in april 2012. De uitvoer naar niet-EU-landen nam flink in waarde af, terwijl de uitvoer naar EU-landen vrijwel ge-

lijk bleef.

De cijfers die de waarde van de export en import uitdrukken, zijn niet gecorrigeerd voor werkdageffecten. April telde dit jaar een werkdag meer dan in 2012.

De uitvoerprijzen lagen voor de tweede maand op rij lager dan een jaar eerder (min 1,9 procent). Daarbij speelt met name de lagere olieprijs een rol, stelt het statistiekbureau. Omdat de invoerprijzen (min 3,2 procent) nog meer zijn gedaald, is de ruilvoet ten opzichte van april vorig jaar wel iets verbeterd.

Airbus A350 maakt eerste testvlucht



Photo: AFP

TOULOUSE — Het nieuwe A350-toestel van Airbus heeft vandaag met succes zijn eerste testvlucht afgerond. Twee piloten en vier technici zetten het vliegtuig na een vlucht van 4 uur weer aan de grond bij het Franse Toulouse, waar de Airbusen worden gefabriceerd. Circa 1200 Airbus-werknemers en -bestuurders, journalisten en omwonenden keken toe. De A350 is het antwoord van Airbus op de nieuwe 787 Dreamliner van de Amerikaanse aartsrivaal Boeing en behoort tot de nieuwste generatie vliegtuigen die door hun lagere gewicht het brandstofgebruik drastisch omlaag moeten brengen. De A350-toestellen moeten 2500 testvluchten maken voordat ze kunnen worden geregistreerd. Airbus gaat ervan uit dat de A350 vanaf 2014 door luchtvaartmaatschappijen kan worden ingezet.

Werkgelegenheid eurozone verder omlaag

LUXEMBURG — De werkgelegenheid in de eurozone is in het eerste kwartaal met 0,5 procent gekrompen ten opzichte van de voorgaande periode, na een afname met 0,3 procent in het vierde kwartaal van 2012. Dat meldde statistiekbureau Eurostat vandaag.

Volgens voor seizoeninvloeden gecorrigeerde schattingen van Eurostat hadden in het eerste kwartaal 145,1 miljoen inwoners van de eurozone betaald werk. Op jaarbasis daalde het aantal werkenden met 1 procent, na een daling met 0,8 procent in het vierde kwartaal. In de gehele Europese

Unie hadden 221,9 miljoen mensen een baan.

Dat is een afname met 0,2 procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal en met 0,4 procent vergeleken met de vergelijkbare periode vorig jaar. In Zuid-Europa vielen opnieuw de zwaarste klappen.

De werkgelegenheid daalde in Griekenland op kwartaalbasis met 2,3 procent, in Portugal met 2,2 procent, in Spanje en Cyprus met 1,3 procent en in Italië met 1,2 procent.

In Nederland daalde het aantal werkenden met 0,2 procent. In de Baltische staten ging de werkgelegenheid juist het sterkst omhoog. Litouwen, Estland en Letland kenden een banengroei van respectievelijk 2,4 procent, 2,3 procent en 1 procent.

Hilton: Uitbreiding in China

SHANGHAI — De Amerikaanse hotelgroep Hilton ziet grote groeimogelijkheden in China. Het bedrijf wil in de komende drie tot vier jaar minstens 120 nieuwe hotels openen in het land.

Dat heeft de directeur van de Aziatische divisie van Hilton vandaag aangekondigd in de Chinese krant *Shanghai Daily*. De hotelgroep mikt vooral op flinke groei van de binnenlandse Chinese markt. Zowel het aantal zakelijke reizigers als het aantal binnenlandse toeristen zal fors gaan toenemen, denkt het bedrijf. Op dit moment heeft Hilton 32 hotels in het land. Die opereren onder de vlag van vijf verschillende merken.

Singapore tikt ING op de vingers

SINGAPORE — ING en een aantal andere grote banken zijn in Singapore op de vingers getikt wegens fraude met het vaststellen van rente- en valutatarieven. De in totaal 20 banken moeten nu forse bedragen aan reserves aanhouden bij de stadstaat.

Die krijgen zij weer terug indien er verbeteringen zijn doorgevoerd. Over dat geld ontvangen de banken geen rente.

In het geval van ING gaat het alleen om betrokkenheid bij de manipulatie met zoge-

noemde NDF's, een manier om valutarisico's af te dekken, liet een woordvoerder van de bank weten. In andere gevallen is er sprake van manipulatie van het interbancaire rentetarief, de zogenoemde Sibor.

ING, UBS en RBS moeten ieder tussen de 1 en 1,2 miljard Singaporese dollar (tussen de 600 en 700 miljoen euro) aan extra reserves aanhouden. Bij andere, kleinere banken gaat het mogelijk om kleinere bedragen. Bij het schandaal zouden 133 handelaren zijn betrokken. Een grote meerderheid van hen is ontslagen of heeft ontslag genomen.

P&G gaat luchtjes maken

LONDEN — De Amerikaanse producent van consumuentegoederen Procter & Gamble (P&G) gaat parfums maken onder de merknaam Stella McCartney.

Het bedrijf heeft daarover een licentieovereenkomst gesloten met de Britse mo-

deontwerpster, zo werd vandaag gemeld.

Vanaf september gaat P&G Prestige, de luxedivisie van het bedrijf, geuren ontwikkelen en op de markt brengen onder het merk Stella McCartney. Financiële details over de overeenkomst zijn niet bekendgemaakt.

S&P bevestigt kredietwaardering Spanje

PARIJS — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft de kredietwaardering van Spanje gelijk gehouden. S&P spreekt daarmee waardering uit voor de bereidheid van Spanje om structurele hervormingen door te voeren, maakte de kredietbeoordelaar vandaag bekend.

De beoordeling staat nu op BBB. De verwachting voor de langere termijn is nega-

tief, wat betekent dat S&P de waardering nog kan verlagen. Dit kan gebeuren als de politieke steun voor de hervormingsagenda wegvalt.

De kredietbeoordelaar is te spreken over de veranderingen die de regering wil doorvoeren. Maar S&P maakt zich nog wel veel zorgen over de trage groeiervachting voor de economie van het land, de hoge schuldenlast en de problematische arbeidsmarkt.

Eneco wil investering burgers in windmolens

ROTTERDAM — Eneco probeert in Houten inwoners over te halen om te investeren in de drie windmolens die in de forsengemeente, onder de rook van Utrecht, zijn neergezet. Ze worden in oktober operationeel.

Het energiebedrijf zet daar een beleggingsproduct voor in de markt, dat het in de toekomst ook bij andere nieuwe windparken wil toepassen. Eneco maakt dit vandaag bekend.

Houtenaren kunnen binnenkort voor 500 euro per stuk één of meer van in totaal 2800 obligaties kopen. Het rendement hangt af van de daadwerkelijke productie van de drie windmolens. Volgens Eneco is dat normaal gesproken 5 procent, maar in een jaar dat het hard

waait kan de rente oplopen tot 5,5 procent. Bij een tegenvallende productie is het rendement 4,5 procent.

Ook niet-Houtenaren kunnen obligaties kopen. Voor hen geldt een vast rendement van 4 procent. Voor deze groep zijn 2200 obligaties beschikbaar. Alle obligaties hebben een looptijd van zes jaar. Na die periode krijgen de beleggers hun inleg terug. Of Houtenaren bereid zijn in te stappen, moet nog blijken. De windmolens staan langs het Amsterdam-Rijnkanaal en veel omwonenden zijn op zijn zachtst gezegd niet blij met de 105 meter hoge gevaarten, uitgerust met wieken met een bladlengte van 45 meter. Een groep inwoners heeft bij het Europese Hof voor de Rechten van de Mens nog een procedure lopen tegen het kleinschalige windpark.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Jun		PREV.	14-Jun		
DOW JONES	15176.08	15089.53	AEX	347.23	347.98		
S&P 500 INDEX	1636.36	1632.73	AEGON NV	4.99	5.09		
NASDAQ	3445.37	3426.66	AGEAS	28.00	27.99		
AMAZON.COM INC	275.79	275.00	AHOLD NV	11.70	11.75		
AMERICAN EXPRESS	75.21	73.95	ASTORIA FINL	10.01	9.99		
APPLE INC	435.97	430.32	AZKO NOBEL	45.92	46.21		
AT&T INC	36.30	36.06	ASML HOLDING NV	59.23	60.10		
BERKSHIRE HATH-B	114.99	114.24	CORIO NV	31.78	32.31		
CISCO SYSTEMS	24.35	24.23	DANONE	57.14	56.66		
CITIGROUP INC	50.29	49.66	DSM (KONIN)	51.09	50.95		
WALT DISNEY CO	64.30	63.82	HAL TRUST	98.13	98.51		
EBAY INC	51.48	51.28	HEINEKEN NV	51.67	51.14		
GENERAL ELECTRIC	23.68	23.66	ING GROEP NV	6.88	6.92		
GOOGLE INC-CL A	877.00	877.42	ING IMTECH NV	8.89	8.20		
HEWLETT-PACKARD	24.93	24.80	KPN (KONIN) NV	1.56	1.54		
HOME DEPOT INC	76.53	76.27	KONINKLIJKE PHIL	21.23	21.20		
IBM	203.77	202.88	POSTNL NV	2.15	2.13		
INTEL CORP	24.99	24.90	REED ELSEVIER	12.84	12.66		
JOHNSON&JOHNSON	84.91	84.80	REXEL SA	17.23	17.47		
MEDTRONIC INC	52.78	52.69	ROBECO	25.11	25.44		
MICROSOF CORP	34.72	34.31	ROLINCO NV	22.31	22.60		
3M CO	111.20	111.08	RORENTO	53.88	53.59		
PRIZOR INC	29.08	29.13	ROYAL DUTCH-SHA	24.78	24.57		
PROCTER & GAMBLE	78.43	77.99	TOMTOM	3.95	3.95		
ROYAL DUTCH-ADR	66.34	65.57	UNILEVER NV-CVA	30.31	30.12		
SCHLUMBERGER LTD	72.46	72.20	WESSANEN NV	2.82	2.84		
SPRINT NEXTEL CO	7.32	7.33	WOLTERS KLUWER	16.60	16.51		
TEXAS INSTRUMENT	35.48	35.49	WP-STEWART HLDGS	244.67	247.43		
TIME WARNER INC	57.91	57.94	SCOTTIABANK FUNDS	PREV.	13-Jun		
VISA INC-CLASS A	182.25	180.67	MONEY MARKET	13.0618	13.0618		
IFIS	PREV.	14-Jun	US DOLLAR BOND	2.5943	2.6015		
ISHARES-DIV	65.02	64.95	GLOBAL GROWTH	2.0382	2.0451		
ISHARES-EMG MKT	39.94	39.42	US GROWTH	9.7444	9.8659		
ISHARES-MSOI PAC	45.39	45.27	CANADIAN GROWTH	2.8828	2.9301		
ISHARES-PS 3000	97.52	97.11	CURRENCIES	PREV.	14-Jun		
ISHARES-SP500 GR	86.12	85.74	YENUSD	94.500	94.310		
ISHARES-S&P EURO	41.87	41.56	EURUSD	1.333	1.333		
POWERSHARES DB C	26.19	26.28	CANUSD	1.017	1.017		
POWERSH-QQQ	72.76	72.31	GBUSD	1.569	1.569		
SPDR S&P MID 400	214.69	214.17	COMMODITIES	PREV.	14-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	88.01	87.51	OIL WTI	96.69	97.67		
FUNDS	PREV.	14-Jun	GOLD	1386.02	1388.87		
BLACKROCK GBL ALL	45.98	45.91	SILVER	21.87	22.13		
TEMPLETON GBL BND	23.04	23.13	WHEAT	685.50	682.50		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

‘Gebruik acceptgiro minder populair’

AMSTERDAM — De acceptgiro verliest steeds meer terrein in het betalingsverkeer. In totaal werden er vorig jaar 134 miljoen van dit soort overschrijvingen verwerkt, 4 procent minder dan in 2011. In 2008 lag dit aantal nog op 172 miljoen, staat in het jaarverslag van betaalorganisatie Currence. Consumenten kiezen steeds vaker voor snellere

elektronische betaalmethoden, legde een woordvoerder vandaag uit. Het aantal iDeal-transacties steeg afgelopen jaar juist met 25 procent, naar 117 miljoen. Het aantal betalingen met incasso liep 2,1 procent op tot 1,37 miljard. De totale omzetwaarde van de acceptgirobetalingen bedroeg afgelopen jaar 63,4 miljard euro.

Spoorwegbedrijf Deutsche Bahn verwacht dat de kosten



Verpleegkundigen leggen eed af



Een groep nieuwe verpleegkundigen van IFE (Instituto pa Formashon den Enfermeria) slaagde onlangs voor de examens en de geslaagden legden hun geloften af. De afgestudeerden hebben de medische opleidingen Algemeen Verpleegkundige, Ziekenverzorgende, Helpende Zorg, Dialyse Verpleegkundige en Maatschappelijke Gezondheidszorg afgerond. Deze nieuwe groep professionals zal de arbeidsmarkt betreden.

Voorbereide vechtersbaas

Een 24-jarige man is gisteravond aangehouden op Schiphol, nadat hij goed voorbereid een gevecht aanging met de Koninklijke Marechaussee. De man had niet alleen een mes, een schaar en wurgstokjes bij zich, hij deed zelfs een duikbril op toen hij bespotten werd met pepperspray. Dat meldde de marechaussee vandaag. De agressieveling uit Den Haag sloeg een surveillerende marechaussee in het gezicht en bleef vervol-

gens op de man en zijn collega inslaan. Die gebruikten pepperspray, maar de Hagenaar zette een duikbril op en sloeg door. Toen er nog twee marechaussees ingrepen, werd de man overmeesterd na een worsteling. Hij is aangehouden. De marechaussee heeft nog geen idee wat de man bezielde, maar houdt wel rekening met een vooraf bedachte actie. Vandaag moet meer duidelijk worden over het motief van de man.

Sarah Palin woest

“Hee pestkop, in naam van alle kinderen waar je om gelachen hebt om jezelf groot te voelen: ik hoop dat een van hen je eens een schop onder je bleke kont geeft.” Sarah Palin is woest. De vroegere gouverneur van Alaska haalde op haar Twitter-profiel snoei-hard uit naar Bill Maher. De Amerikaanse komiek had zaterdag tijdens zijn show in Las Vegas haar zoon ‘achter-

lijk’ genoemd. Zwaar onder de gordel, zeker gezien het feit dat het vijfjarige jongetje het syndroom van Down heeft. In een blog deed de conservatieve opiniëschrijver Ron Futrell zijn beklag over het voorval. “Ik stond zo perplex dat ik me de precieze grap niet meer herinner. Nu ja, van Maher verbaast me zoiets niet. Ik was wel verrast dat zoveel mensen er om moesten lachen.” Twee

jaar geleden noemde Maher Palin ook al eens een ‘domme trut’. “Maher komt daar mee weg, omdat zij voor bijna alle media een boksbal geworden is. Voor de linkerflank is zij het gedroomde slachtoffer”, luidt de achterliggende filosofie. “Ik ben dit weekend in je omgeving, Billetje. Wil je soms afspreken zodat ik kan vertellen hoe ik me echt voel?”, schreef Palin ook nog.

Eerste Superman levert veel op



De voor- en achterpagina van het boekje

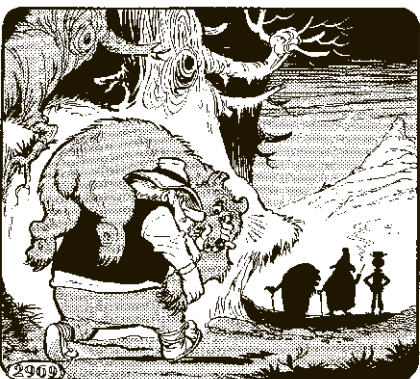
Een zeldzaam stripboek met het eerste verhaal met Superman in de hoofdrol heeft op een internetveiling 175.000 dollar opgebracht. Dat heeft de Amerikaanse organisator van de openbare verkoop woensdag laten we-

ten. Het gaat om Action Comics No. 1 uit 1938, waarin schrijver Jerry Siegel en illustrator Joe Shuster hun held Superman voor het eerst laten opdraven. De strip werd te koop aangeboden door een aannemer, die het boekje tij-

dens renovatiewerkzaamheden in een leeg huis ontdekte tussen een stapel papier die als isolatie in een muur diende. De strip is in slechte staat. Een gaaf exemplaar zou enkele miljoenen waard zijn, aldus het veilingbedrijf.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



Voor een ervaren woudloper als de oude Rubarber was het maar een koud kunstje om een levende beer te vangen. Binnen korte tijd kwam hij dan ook uit het bos met een grommend dier onder zijn arm. “Wat wil de trol ermee?” vroeg hij. “Hier opeten? Of inpakken om mee te nemen?” De vreemdeling, om wiens lippen een begrijpende glimlach was verschenen, schudde het hoofd. “Breng de beer maar naar mijn... eh... trollenkar, oude man,” gebod hij. “Ik zal voorgaan.”

En hij leidde hen naar een oude auto. Opa duwde de beer naar binnen en krabde zijn hoofd. “Een wagen zonder paard ervoor...” mompelde hij, “... maar met een beer er achter. Wie zal ooit trollen begrijpen!” “Ge behoeft mij niet te begrijpen, goede man,” sprak Asmodeus, “belangrijker is, dat ik u begrijp. Ik heb nog eens nagedacht over het probleem dat ge me hebt voorgelegd. Uw visvangstprobleem. Het is moeilijk — doch oplosbaar. Doe wat ik u zeg en ge zult meer vis krijgen dan ge op kunt.”

Alien in vriezer

Een man uit China moet vijf dagen de gevangenis in, omdat hij via Chinese sociale media foto's had verspreid van een nep-alien in zijn vriezer. Dat meldt *The Sun*. Li Kai plaatste de foto's van zijn realistische kunstwerk en schreef erbij dat hij vijf buitenaardse wezens had gezien toen hij een UFO achtervolgde langs een rivier. Een van de aliens raakte verstrikt in een konijnenvaak en werd geëlektrocuteerd. Kai pakte het lichaam en stopte dat thuis in zijn vrieskist. Hij maakte een foto van de alien in zijn vriezer en het kiekje ging meteen viral, meldt de website. De Chinees baseerde zijn knutselproject op een film over buitenaardse wezens. De politie kon er niet om lachen: Kai moet vijf dagen de cel in wegens versterking van de openbare orde.

Wietvangst dankzij wonderigheid

In het Engelse Leicester heeft de politie een merkwaardige drugsvangst gedaan. Dankzij een wonderige politieman kon een cannabisplantage ont-manteld worden. Dat meldt *Police Federation's Magazine*. Drie agenten patrouilleerden door de straten. Een van de agenten kampte met extreme wonderigheid. De stank bleek niet meer te harden en de ruiten van de politieauto werden prompt naar bene-

den gedraaid. Toen de agenten volop welverdiende frisse lucht inademden, werden ze overmand door een andere vreemde geur. “Zeg man, wat heb jij gisteren gegeten?”, riepen ze hun collega toe. Maar ditmaal had de wonderige agent er niets mee te maken. De geur kwam namelijk van een wietplantage in een huis wat verderop. De politieman-nen volgden hun neus en vielen de woning binnen. Er werden zeven arrestaties verricht. De straatwaarde van de cannabisooft wordt geraamd op 14.000 euro.

Dure parkeerplaats

Een vastgoedmakelaar in San Francisco heeft goede zaken gedaan. In opdracht van de eigenaar verkocht hij een parkeerplaats voor de som van 82.000 dollar. De plek is 2,4 bij 5 meter groot. Het dure lapje grond ligt in de buurt van het AT&T Park, het honkbalstadion van de San Francisco Giants. Het hoort eigenlijk bij een appartement, maar de eigenaar daarvan heeft geen auto en besloot om zijn parkeerplaats te verkopen. Een gouden zet,

Zeldzame tweeling

Het was bekend dat gorilla N'Gayla in Burgers' Zoo drachtig was, maar een tweeling hadden de verzorgers niet verwacht. Toch vonden ze gisterochtend twee jonge aapjes in het nachtverblijf van de moedergorilla, maakte de Arnhemse dierenruin vandaag bekend. Mama aap en de kleintjes maken het goed, meldde Burgers' Zoo. Met de opvoeding moet het overigens goed komen: de 20 jaar oude moeder heeft al drie keer eerder een kind gekregen en met succes grootgebracht. Het is vrij zeldzaam dat gorilla's een tweeling krijgen, laat staan in een dierenruin. Volgens hoofdverzorgster Wilco Limpers gebeurt het maximaal één keer in de vijf jaar in alle Europese dierenruinen.

Gezellige eerste 'Taste of Bonaire'



'Taste of Bonaire' is de culturele activiteit die Tourism Corporation Bonaire periodiek organiseert in het Wilhelminapark om bezoekers te laten proeven en genieten van de cultuur van het eiland. Tijdens de gezellige openingsavond van de eerste editie van het seizoen hebben de bezoekers kunnen genieten van muziek, een verscheidenheid aan lekkere gerechten en van de vele artistieke creaties van diverse artiesten in hun stands. De muziek werd verzorgd door muziekgezelschap 'Eso'. TCB-directeur Ethsel Pieterella bedankte iedereen die heeft bijgedragen aan het succes van het evenement. De eerstvolgende Taste of Bonaire is op vrijdag 26 juli.

50 km met kettingzaag in buik

Een 56-jarige Braziliaanse boer heeft meer dan vijftig kilometer afgelegd met een kettingzaag in de onderbuik voordat hij een ziekenhuis bereikte. Daar werd de man geopereerd. De patiënt maakt het goed, zo deelde de persdienst van het ziekenhuis van Santa Rosa, in het zuiden van Brazilië, vandaag mee. De man ver-

keert in een stabiele toestand, hij eet normaal en hij mag over enkele dagen het ziekenhuis weer verlaten. De boer in kwestie was maandag hout aan het zagen toen de kettingzaag uit zijn handen glipte en zich in zijn buik boorde. Hij vroeg hulp aan zijn echtgenote, die ooit wat verplichte EHBO-cursussen had gevolgd. Zij raadde haar man af het werktuig eigenhandig uit de

buikholte te verwijderen en spoorde hem aan naar het plaatselijke ziekenhuis te gaan. Daar kreeg hij eerste zorg en hij werd vervolgens met de ziekenwagen naar het beter uitgeruste ziekenhuis in Santa Rosa gebracht. De kettingzaag had zich tien centimeter diep in het vlees geboord, evenwel zonder vitale organen te raken. De operatie nam tweeënhalf uur in beslag.

Advertentie Curaçao

Op 1 juni 2013 is geboren

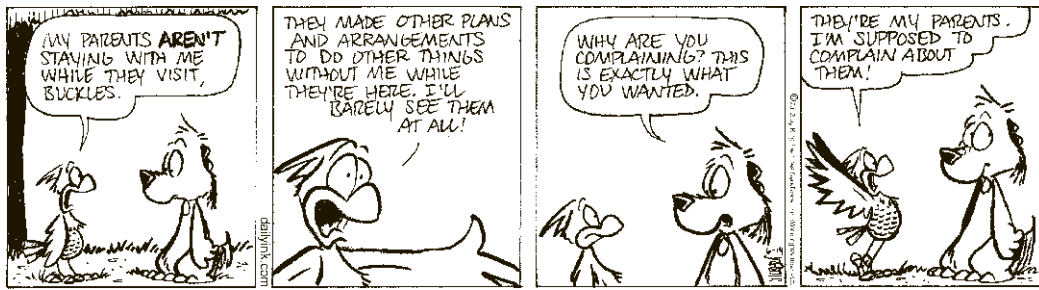
Amélie Frédérique Renee

Trotse ouders & grote broer

Ramiro en Merel Griffith - Lendering
Robin

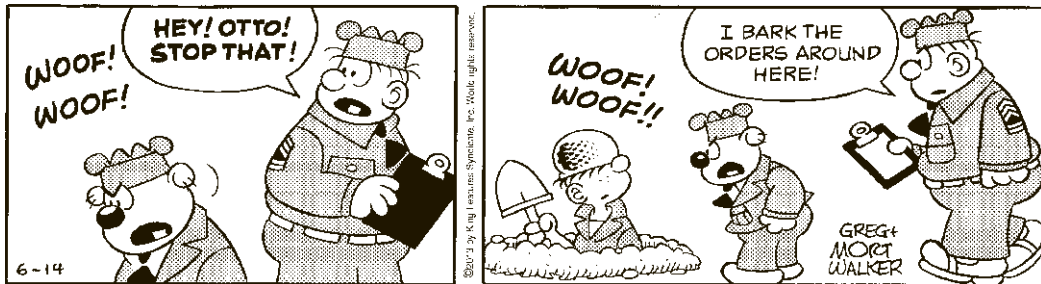
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



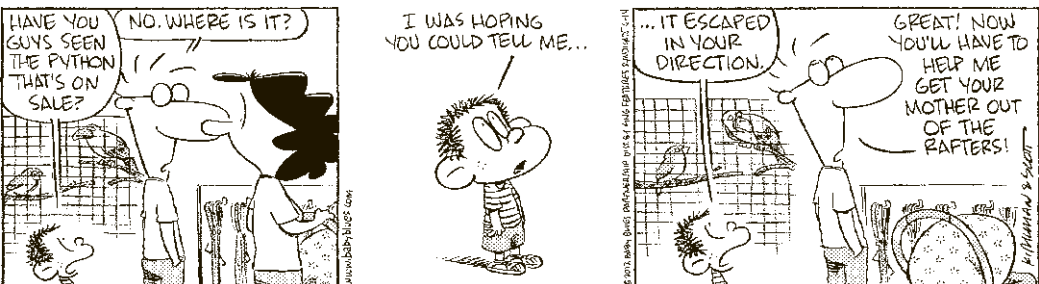
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Amerikanen lichten EU in over PRISM

DUBLIN — De Amerikaanse regering gaat de Europese Unie inlichten over het controversiële programma PRISM waarmee de VS wereldwijd communicatie via internet in de gaten houden. Dat heeft Europees commissaris Cecilia Malmström (Binnenlandse Zaken) vandaag bekendgemaakt.

Malmström en haar collega Viviane Reding (Justitie) hebben met de Amerikaanse minister van Justitie Eric Holder afgesproken dat de EU en de VS een zogeheten expertgroep opzetten. Daarin zouden de Europeanen meer informatie kunnen krijgen van de Amerikanen. Ook wordt bekeken wat gedaan kan worden om de privacy te beschermen. De EU eiste maandag opheldering over de mogelijke gevolgen van PRISM voor de privacy van EU-burgers. Het onderwerp stond vandaag op de agenda tijdens overleg tussen de VS en de EU in Dublin. De kranten The Guardian en The Washington Post deden vorige week onthullingen over PRISM. Met het programma blijkt de Amerikaanse gehe-

me dienst NSA gegevens van onder meer Microsoft, Yahoo, Google en Facebook te verzamelen en te analyseren. Het gaat onder meer om chatgesprekken, e-mails, foto's en video's.

Niet welkom
De Britse regering wil niet dat de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden zijn toevlucht zoekt in Groot-Brittannië. Vliegmaatschappijen wereldwijd zijn opgeroepen Snowden niet toe te laten om vluchten naar Britse vliegvelden. Volgens Britse media zou Snowden geen toegang krijgen tot het land. Maatschappijen die hem toch naar Groot-Brittannië brengen, kunnen een boete verwachten. Snowden is de bron van onthullingen door kranten over geheime Amerikaanse programma's om internet- en telefoonverkeer in de gaten te houden.

De Britten zitten al tijden met een andere klokkenluider in hun maag. De Australische oprichter van onthullingssite WikiLeaks, Julian Assange, houdt zich sinds een jaar schuil in de ambassade van Ecuador in Londen, terwijl Groot-Brittannië hem wil uitleveren.

Geen groen licht voor EU-VS handelspact

LUXEMBURG — Europa is het nog niet eens geworden over het mandaat voor de onderhandelingsgesprekken met de Verenigde Staten over een vrijhandelsakkoord. Frankrijk heeft zijn verzet tegen een volledig vrij mandaat nog niet opgegeven. Parijs wil dat de Europese televisie- en filmsector expliciet wordt uitgesloten van de gesprekken. Vandaag zijn de EU-ministers van Handel bijeen

in Luxemburg. Ze bespreken deze materie al enkele uren, maar eensgezindheid is nog ver te zoeken. Een diplomaat bestempelde de gesprekken als een balts. De Europese Commissie wil een zo breed mogelijk mandaat. Als Europa een onderwerp uitsluit, dan zullen de Amerikanen ook zaken gaan uitsluiten, zo is de vrees. Mogelijk voor Europa zeer interessante sectoren.

Lesbische studente van school gestuurd

OMAHA — Een Amerikaanse studente is van de universiteit gestuurd en moet haar studiebeurs terugbetalen vanwege haar relatie met een vrouw. Dat meldde de krant Daily Mail vandaag.

De christelijke universiteit Grace University in Omaha, een stad in de staat Nebraska in het midden van de Verenigde Staten, is tegen homoseksuele relaties. De vrouw, Daniëlle Powell, begon in 2011 haar opleiding en kreeg later een verhouding met een vrouw.

De vrouw met wie zij een relatie heeft is een petitie begonnen om publieke steun te krijgen voor hun zaak. In de begeleidende tekst van de petitie staat dat de school



Daniëlle Powell

het geld van de studiebeurs van 6000 Amerikaanse dollar terug wil omdat 'ze niet 'moreel' genoeg is om een studiebeurs te verdienen'. Gisteren hadden al 30.000

mensen hun handtekening gezet onder de petitie. Met 35.000 handtekeningen zal de petitie aan de onderdirecteur van de universiteit worden overhandigd.

Mogelijk no-flyzone VS boven Syrië



Foto: AFP

Syrische rebellen bij een in beslag genomen tank in Sermin. De Amerikaanse inlichtingendienst CIA gaat waarschijnlijk het leveren van militair materiaal en het trainen van de oppositie in het gebruik van de wapens, coördineren.

ANKARA — De Verenigde Staten overwegen een beperkte no-flyzone boven Syrië in te stellen bij de zuidelijke grens met Jordanië. Dat hebben westerse diplomaten in Turkije tegen persbureau Reuters gezegd. Door het instellen van een no-flyzone boven dat gebied zouden vluchtelingen beschermd zijn, net als opstandelingen die daar trainen.

Het Witte Huis maakte gisteravond bekend dat het de Syrische oppositie voor het eerst militair gaat steunen. De Amerikaanse president Barack Obama maakte dit besluit bekend nadat zijn regering tot de conclusie kwam dat het Syrische leger 'op kleine schaal' chemische wapens heeft ingezet tegen de opstandelingen. Hierbij zijn 100 tot 150 mensen omgekomen. Obama stelde eerder dat gebruik van chemische wapens in Syrië voor hem een 'rode lijn' zou zijn. De inzet van chemische wapens is voor de

VS onaanvaardbaar en zou een reden kunnen zijn zich direct met de burgeroorlog in Syrië te bemoeien. Wat de militaire steun aan de rebellen precies inhoudt, is nog niet bekend. Amerikaanse media citeren regeringsfunctionarissen die zeggen dat het waarschijnlijk gaat om het leveren van lichte wapens en munitie. Volgens functionarissen in *The New York Times* stuurt Washington mogelijk antitankwapens. De Syrische oppositie zegt zowel wapens tegen tanks als tegen vliegtuigen nodig te hebben.

Naar verwachting gaat de Amerikaanse inlichtingendienst CIA het leveren van militair materiaal en het trainen van de oppositie in het gebruik van de wapens,

coördineren. Tot op heden hebben de VS hun hulp aan de rebellen beperkt tot het leveren van voedsel en medicijnen. Secretaris-generaal van de NAVO Anders Fogh Rasmussen verwelkomde het 'heldere standpunt' van de VS. "Iedere inzet van chemische wapens is volstrekt onacceptabel en een duidelijke schending van het internationaal recht", aldus Rasmussen.

Rusland liet vandaag weten het Amerikaanse bewijs voor het gebruik van chemische wapens door het Syrische leger niet overtuigend te vinden. Een woordvoerder van Ban Ki-moon meldde dat de VN-chef tegen verdere militarisering van het conflict blijft. De bevolking heeft vrede nodig, en niet meer wapens, aldus de zegsman namens Ban. Het ruim twee jaar durende conflict in Syrië heeft al zeker 93.000 levens geëist.

VN-missie

De Europese Commissie zou graag een speciale missie

van de Verenigde Naties naar Syrië sturen. Deze missie zou de beschuldigingen over het gebruik van chemische wapens ter plekke moeten controleren. Dat pleidooi hield de woordvoerder van EU-buitenlandchef Catherine Ashton vandaag in Brussel. Volgens de Verenigde Staten heeft het Syrische leger 'op kleine schaal' chemische wapens ingezet tegen de opstandelingen. Hierbij zouden 100 tot 150 mensen omgekomen.

"Het is belangrijk dat een VN-verificatieteam naar Syrië wordt gestuurd om deze beschuldigingen ter plaatse te toetsen", vindt de zegsman. Hij benadrukte dat de internationale gemeenschap haar inspanningen om tot een politieke oplossing te komen, moet vergroten. Hij zei te hopen dat er snel een datum wordt geprikt voor een internationaal Syrië-vredesoverleg.

De VN zei vorige week ook zelf aanwijzingen te hebben

dat het regime van Bashar al-Assad chemische wapens gebruikt. Inspecteurs konden echter niet in het land zelf werken.

Of Europa ook wat ziet in de Amerikaanse plannen om boven Syrië een no-flyzone in te stellen, zei de woordvoerder niet. Op de volgende vergadering van de ministers van Buitenlandse zaken (24 juni) zal Syrië weer besproken worden. Maar, zo zei de zegsman: "Normaliter worden tot dergelijke maatregelen besluiten na een VN-Veilighedsresolutie."

Antwerpen gaat jonge inwoners die meevchten in de Syrische burgeroorlog schrappen uit het bevolkingsregister. Dat heeft burgemeester Bart De Wever vandaag laten weten in de *Gazet van Antwerpen*.

Door de schrapping hebben de jongeren geen officieel adres meer en verliezen ze hun sociale rechten. De procedure is volgens de burgemeester inmiddels opgestart. Daarbij wordt gecontroleerd of de jongeren nog in de Vlaamse stad wonen. "Het ambtelijk schrappen van deze mensen valt geheel onder mijn bevoegdheid", stelt de burgemeester. De Wever, van de rechtse partij N-VA, had eerder aangekondigd alles te zullen doen om te voorkomen dat er nog jihadisten in zijn stad zouden rondlopen.

De burgemeester van Antwerpen roept jonge moslims op niet naar Syrië te gaan. Laat je oren niet hangen naar radicalen. De kans is groot dat je niet terugkeert uit Syrië want daar is het de hel", benadrukt De Wever. Volgens hem is de kans hoe dan ook klein dat de jongeren terugkeren. "Deze Antwerpse jihadisten weten dat hen een gerechtelijk dossier boven het hoofd hangt. Als ze hun kop hier weer boven water steken, worden ze opgepakt."



Bescherming van onze meest waardevolle hulpbron

Met de groeiende wereldbevolking en de daarmee gepaard gaande steeds toenemende gevolgen van de klimaatverandering, zijn wij ons ervan bewust dat toegang tot schoon water, één van de belangrijkste uitdagingen op zowel ecologisch als economisch vlak is voor de komende decennia.

Om die reden investeren wij 50 miljoen Canadese dollars in het RBC Blue Water project™, een tien jaar initiatief dat zich toelgt op bescherming en behoud van schoon water over de hele wereld.

Wij zien het als onze verplichting om anderen te helpen aan schoon water om te drinken, te vissen en in te zwemmen.

Bezoek voor meer informatie: www.rbc.com/bluewater/caribbean

Vier met ons mee RBC Blue Water Day op 14 juni.
Schoon water voor het Caribisch Gebied



RBC
Blue Water
Project™

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence



WORK WITH THE BEST

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

OFFERING EXCELLENT BENEFITS:

Competitive salaries
Pension plan
Health, disability and life insurance
Dental & Vision insurance

Daily transportation allowance
Saving plans and Loan availability
Complimentary shift meal

BASIC REQUIREMENTS:

Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
Work in Drug Free environment

Aruban or valid work permit
Interested in preserving the environment

FRONT OFFICE MANAGER

-Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
-Proven track record of effective control, staff supervision and training methods
-Organized and strong ability to prioritize and multi-task
-Computer and PMS knowledge recommended
-Fluent in English, and Dutch or German

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or call 583-1100 ext 136 for appointment

Before applying, please register at DPL

Italië koppelt mooi voetbal aan resultaat

PETACH TIKVA — Al vijf keer kroonde Jong Italië zich tot de beste jeugdploeg van Europa. Het EK voor spelers onder 21 jaar betekende het startpunt van een glanzende carrière voor onder anderen Demetrio Albertini, Francesco Totti, Fabio Cannavaro, Andrea Pirlo en Daniele De Rossi. Nu zijn jongens als Marco Verratti en Lorenzo Insigne de sterren van de toekomst bij de ‘Azzurrini’, die morgen in Petach Tikva met Jong Oranje strijden om een plek in de EK-finale.

De tijd dat het Italiaanse voetbal vooral draaide om het voorkomen van tegen-doelpunten, is al even voorbij. Daar heeft de Italiaanse bondscoach Cesare Prandelli bij het A-team wel voor gezorgd. Op het EK van vorig jaar vermaakte het ‘grote’ Italië de toeschouwers met fris en aanvallend voetbal. De blauwe formatie moest toen in de finale weliswaar diep buigen voor Spanje, maar het Italiaanse voetbal was wel weer op de kaart gezet.

Het belofenteam trekt die lijn moeiteloos door op het jeugd-EK in Israël, waar de jongens van coach Devis Mangia bij vlaggen heel aardig voetbal laten zien. Met zeven punten uit drie duels ging Italië als groepswinnaar door naar de halve finales, waarin Jong Oranje wacht. “We proberen altijd mooi voetbal te laten zien, want we weten nu dat dit ook te koppelen valt aan goede resultaten”, zei aanvaller Riccardo Saponara na de imponerende zege op Israël (4-0).

Het team van de 38-jarige bondscoach, die tijdens de kwalificatie de opgestapte Ciro Ferrara opvolgde, wordt op het veld aangevoerd door Luca Caldirola. De verdediger van Brescia is geen onbekende, want hij speelde in het seizoen 2010-2011 op huurbasis voor Vitesse. Caldirola (22) kon toen in Arnhem geen grootse indruk achterlaten,

maar heeft zich de afgelopen jaren in eigen land ontwikkeld tot een degelijke leider van de defensie. Op het middenveld moeten de creatieve ingevingen komen van Marco Verratti, die al op 16-jarige leeftijd debuteerde bij Pescara en vorig jaar overstapte naar Paris Saint-Germain. Verratti (20) wordt gezien als de ‘nieuwe Pirlo’, de geroemde Italiaanse spelmaker. Voorin eist Lorenzo Insigne de meeste aandacht voor zich op, niet alleen vanwege zijn opvallende kapsel. Het talent van Napoli beweest met een magnifieke vrije trap tegen Engeland over veel kwaliteiten te beschikken.

De vraag is wel of Insigne, die tegen Israël uit de wedstrijd werd geschopt, op tijd fit is voor het duel met Jong Oranje. Volgens de *Gazzetta dello Sport* zal hij mogelijk op de bank beginnen, omdat hij nog niet 100 procent fit is.

De Italianen hebben met Manolo Gabbiadini, Ciro Immobile en Mattia Destro echter meer gevaarlijke aanvallers rondlopen die weten hoe ze een doelpunt moeten maken. Kortom, Jong Oranje kan aan de bak. Vol aan de bak.

Het is niet te hopen voor de spelers van Jong Oranje dat bondscoach Cor Pot zich straks achter de oren moet krabben, zo van ‘had ik tegen Spanje dan toch met de



Foto: AFP/Jack Gwee

Het Italiaanse supertalent Lorenzo Insigne werd door de Israeli's uit de wedstrijd geschopt,, dus het is nog de vraag of hij de wedstrijd tegen Jong Oranje wel haalt.

vertrouwde elf moeten spelen?” Pot gooide zijn hele elftal om en gaf de wissels een kans tegen de Spanjaarden, omdat het er in die wedstrijd nog ‘slechts’ om ging welke ploeg eerste en welke tweede zou worden. Bij een gelijkspel was Jong Oranje groepswinnaar geweest en had

het in de halve finale tegen Noorwegen moeten spelen. De wedstrijd morgen (14.30 uur Curaçaose tijd) staat onder leiding van de Roemeense scheidsrechter Ovidiu Hategan. De 32-jarige Hategan had woensdag ook al de leiding bij de laatste groepswedstrijd van Jong Oranje, tegen Spanje (0-3).

Vierde keer Jong Oranje

Jong Oranje staat morgen voor de vierde keer in de halve finales van het EK. Daarin neemt de ploeg van Cor Pot het op tegen Italië, dat met vijf Europese titels de recordkampioen is. De Nederlandse talenten waren in 2006 en 2007 de beste ploeg van Europa. Op het EK van 1998 bereikte Jong Oranje voor het eerst de laatste vier. Griekenland was in de halve finale echter te sterk. In 2006 bereikte Jong Oranje voor het eerst de eindstrijd, door in een zenuwslopende wedstrijd Frankrijk te verslaan (3-2). Nicky Hofs maakte in de verlenging het winnende doelpunt. Een jaar later werd de halve finale tegen Engeland helemaal een thriller. Maceo Rigters dwong in Heerenveen vlak voor tijd met een spectaculaire omhaal een verlenging af, waarin niet meer werd gescoord. Maar liefst 32 strafschoppen, waaronder de nodige missers, waren vervolgens nodig om Jong Oranje tot winnaar aan te wijzen (13-12).

Federer naar laatste vier in Halle

HALLE — Roger Federer heeft vandaag op overtuigende wijze de laatste vier van het grastoernooi in Halle bereikt. De als eerste geplaatste Zwitserse tennisser gunde zijn Duitse tegenstander Mischa Zverev geen

enkele game. Federer won de partij in nog geen 40 minuten met 6-0, 6-0. Federer speelt in de halve eindstrijd tegen de winnaar van de wedstrijd tussen de Duitser Tommy Haas en de Fransman Gael Monfils.

Weer hindert openingsdag US Open

ARDMORE — Slecht weer heeft donderdag (plaatselijke tijd) de openingsronde van het golftoernooi de US Open danig beïnvloed. Slechts de helft van de deelnemers heeft de eerste rondgang op de baan van de Merion Golf Club in Ardmore kunnen voltooien. Vanwege onweer heeft de wedstrijd 3,5 uur stil gelegen. De Amerikaan Phil

Mickelson kon wel een volledige scorekaart van 67 slagen inleveren, 3 onder par. De Engelsman Luke Donald voltooide 13 holes en staat nu 4 onder par. Hij moest vanwege de invallende duisternis stoppen. De Amerikaan Tiger Woods speelde tien holes. De eerste ronde zal vrijdagochtend worden afge- maakt.

Confederations Cup

Tahiti vreest het ergste

RIO DE JANEIRO — Als winnaar van de Oceania Nations Cup in 2012 heeft Tahiti het volste recht om mee te doen aan de Confederations Cup in Brazilië (15-30 juni). Maar of de eilandbewoners ook werkelijk iets te zoeken hebben bij het vierjaarlijkse achtlandentoernooi is zeer de vraag.

De bonte selectie van bondscoach Eddy Etaeta telt slechts één profvoetballer, de 33-jarige Marama Vahirua, die als voormalig Frans jeugdinternational zijn officiële debuut nog moet maken voor de nationale ploeg van de nummer 138 van de wereldranglijst.

De voorzitter van de voetbalbond van Tahiti, Henri Thierry Ariiotima, wilde in de aanloop naar de overture van zijn land bij de Confed Cup een hardnekkig misverstand graag uit de weg ruimen. “Het is absoluut niet zo dat onze internationals in september ook meedoen aan het WK beach-

voetbal dat wij organiseren. Wij hebben zeker een aantal schitterende stranden in Tahiti, maar de jongens die in Brazilië in actie zullen komen geven de voorkeur aan gras onder hun voeten.” Toch begint Tahiti bij voorbaat aan een kansloze missie. De nederlaag van 7-0 tegen de Chileense jeugd- ploeg voorspelde in de voorbereiding al niet veel goeds. “Maar dat team is wel de kampioen van Zuid-Amerika”, sprak Ariiotima met een glimlach. “We zullen echter in Brazilië beter moeten voetballen. Anders gaat het goed fout. Het zit er dik in dat we drie keer

Pirelli blijft dezelfde banden leveren aan F1

MILAAN — Pirelli gaat geen wijzigingen meer aanbrengen in de banden die de fabrikant produceert voor de Formule 1. Dat heeft het bandenmerk gisteren laten weten.

Pirelli blijft in ieder geval dezelfde banden leveren voor de komende drie Grand Prix's (Engeland, Duitsland en Hongarije).

“Deze beslissing is genomen omdat de nieuwe banden die we hebben gemaakt niet vol-

doende getest konden worden door de regen”, aldus een zegsman van Pirelli. Daarnaast kregen ook de renstallen een veeg uit de pan van het bandenmerk. “Ze hebben nagelaten unaniem voor onze veranderingen te kiezen.” Er is forse kritiek op de banden van Pirelli, die volgens de F1-teams te snel zouden slijten. Op 20 juni moet de bandenfabrikant ook nog naar een hoorzitting komen vanwege een geheime bandentest die Pirelli samen met Mercedes hield.

Bolt wint 200 meter, diskwalificatie Churandy



Foto: AFP/Grat

Usain Bolt had zelfs nog tijd om even vrolijk te lachen vlak voor de finish.

OSLO — Usain Bolt heeft donderdag bij de Diamond Leaguewedstrijden in Oslo de 200 meter met overmacht gewonnen. De Jamaicaanse superatleet was de snelste in de tijd van 19,79.

Het was pas de eerste 200 meter die Bolt dit seizoen liep. De Gambiaan Jaysuma Saidy Nsume werd tweede, voor James Ellington uit Groot-Brittannië die derde werd.

Churandy Martina kreeg geen kans om het Bolt moeilijk te maken. De Curaçaose, die voor Nederland loopt, was veel te vroeg weg en kreeg een valse start. Dat leverde hem een diskwalificatie op, waardoor hij niet mee kon doen om de zege.

Bolt stal als gewoonlijk de show in het Bislett-stadion in Oslo. Dat deed de Jamaicaan al ver voor aanvang van zijn race. ‘s Werelds snelste man op benen kwam in een formule 1-auto het stadion binnenrijden. Bolt verloor nog nooit in Oslo.

Na de valse start van Churandy Martina kwam Bolt voorzichtig uit de startblokken, al was zijn reactietijd nog altijd 0.182. Toen hij eenmaal op snelheid lag, was er voor de rest geen houden meer aan. Al in de bocht nam hij een voor- sprong op de concurrentie en die bouwde hij op het rechte stuk verder uit.

Volgens de Jamaicaan waren de omstandigheden gisteren nog niet eens ideaal voor hem in Oslo. “Het was een beetje koud, maar ik heb zo hard gelopen als ik kon, zoals ik ook beloofd had”, zei hij. Vorige week verloor hij sinds lange tijd weer eens, op de 100 meter in Rome. “Ach, dat kan eens gebeuren. Ik maakte me geen zorgen”, zei hij nonchalant. “Ik ga nu even terug naar huis, naar Jamaica. Mijn doelen blijven overeind: ik wil de beste van de wereld zijn en drie gouden medailles winnen op het wereldkampioenschap in Moskou. En het is en blijft mijn droom om onder de 19 seconden te lopen op de 200 meter.”

Afscheids wedstrijd Mark van Bommel

EINDHOVEN — De afscheidswedstrijd van Mark van Bommel wordt op vrijdag 19 juli gespeeld. Het ‘Team Bommel’ neemt het op tegen de selectie van PSV. De ploeg van Van Bommel zal onder leiding staan van oud-bondscoach Bert van Marwijk, de schoonvader van de voetballer. Van Bommel beëindigde afgelopen seizoen zijn indrukwekkende loopbaan. De 79-voudige international heeft persoonlijk een aantal voormalige ploeggenoten benaderd. “We zijn op dit moment nog druk in overleg met clubs om vrijgave van de spelers te regelen”, meldt Van Bommel vandaag. “Ik denk volgende week de komst van een groot aantal voormalige PSV'ers en internationals bekend te maken. Daarnaast heb ik toezegging van een aantal spelers van Bayern München. Ook een aantal spelers uit mijn periodes bij Barcelona en AC Milan is uitgenodigd.”

Rudi Garcia coach AS Roma

ROME — De Franse coach Rudi Garcia treedt in dienst van AS Roma. De 49-jarige trainer van Lille ondertekent een contract voor twee jaar bij de Italiaanse club. Hij is alweer de vierde oefenmeester sinds de zomer van 2011 die bij AS Roma aan de slag gaat. Garcia was sinds 2008 werkzaam bij Lille. Met de Franse club won hij in 2011 nog de dubbel in eigen land. Francky Dury (Zulte Waregem) is kandidaat om hem bij Lille op te volgen.

Cruijff stelt Sousa aan

JERUSALEM — Directeur Jordi Cruijff heeft bij de Israëlische kampioen Maccabi Tel Aviv de Portugees Paulo Sousa aangesteld als trainer-coach. De oud-international heeft een contract voor twee jaar ondertekend. Sousa (42) komt over van de Hongaarse club Feher- var. Hij fungeerde eerder als trainer bij Queens Park Rangers, Swansea City, Leicester City en bij de Portugese bond.

Stevens nieuwe trainer PAOK

ATHENE — Huub Stevens hoopt dat de fans van PAOK Saloniki straks weer trots zullen zijn op hun club. De Nederlandse trainer zei dit vandaag op de website van zijn nieuwe Griekse werkgever. Stevens heeft een contract voor twee jaar getekend. De spelers van PAOK konden afgelopen seizoen niet altijd rekenen op de steun van de aanhang. Ze werden vaak uitgejouwd en hun auto's werden zelfs beschadigd. “Het is heel belangrijk dat de fanatieke aanhang zich verbonden voelt met het team en de fans hun volledige steun kunnen geven. Ze moeten het gevoel hebben dat de club hun toebehoort. We gaan er daarom alles aan doen om een ploeg te creëren waar iedereen weer trots op kan zijn”, aldus Stevens.

Lens praat met Kiev

EINDHOVEN — Jeremain Lens voetbalt volgend seizoen mogelijk in Oekraïne. De speler van PSV liet gisteren weten dat de Eindhovense club en Dinamo Kiev al een akkoord hebben over een afkoopsom van zijn nog doorlopende contract. De aanvaller gaat nu zelf praten met Dinamo Kiev. “Ik heb een indicatie gekregen van de voorwaarden en dat staat me wel aan”, aldus Lens tegen VI. “Ik heb nog niet gesproken met Dinamo Kiev, maar ik ga wel luisteren. Het klinkt mij interessant in de oren.” Lens staat nog tot medio 2015 onder contract bij PSV.

Murray wint bij rentree

LONDEN — Andy Murray heeft gisteren zijn rentree op de tennisbaan opgeleust met een overwinning. De Britse tennisser versloeg op het gras van Queen's eerst de Fransman Nicolas Mahut in de tweede ronde met 6-3 en 7-6.

Daarna stapte de als eerste geplaatste Schot ook in zijn tweede partij van de dag, tegen de Australiër Marinko Matosevic, als winnaar van de baan: 6-2, 6-2. Murray moest zich vanwege een rugbles-

sure afmelden voor Roland Garros. “Dat was wel zwaar”, zei hij gisteren. “Op zo'n moment besef je hoe belangrijk het toernooi voor je is. Gelukkig voelt de rug nu goed.” De regen in Londen bracht het programma flink in de war, ook voor Murray. De tweede ronde-partij van de Brit, die in de eerste ronde was vrijgeloot, moest woensdag nog worden afgebroken. Hij moest gisteren daarom twee keer de baan op. In de kwartfinales neemt Murray het op tegen de Duitser Benjamin Becker.

Schuster nieuwe coach Málaga

MALAGA — Bernd Schuster is de nieuwe coach van Málaga. Een woordvoerder van de Spaanse club heeft dit vandaag laten weten. De Duitse trainer volgt Manuel Pellegrini op. De verwachting is dat Pellegrini aan de slag gaat bij Manchester City. De 53-jarige Schuster heeft een contract voor vijf jaar getekend. Hij wordt komende week gepresenteerd. Schuster was in Spanje eerder trainer van Xerez, Levante, Getafe en Real Madrid. Ook als speler kwam hij uit voor Barcelona, Real Madrid en Atlético Ma-

drid. Als coach was hij eveneens in Oekraïne werkzaam bij Sjachtar Donetsk. De oud-international zat zonder club sinds zijn vertrek bij het Turkse Besiktas. Hij stapte daar in maart 2011 voortdij op vanwege de tegenval- lende resultaten. De nieuwe coach zal met Málaga komend seizoen niet actief zijn in Europa. De club plaatste zich voor de Europa League, maar is door de UEFA voor een jaar geschorst vanwege achterstallige betalingen aan andere clubs en de Spaanse belastingdienst.

Blatter niet ongerust over Maracaña-stadion

RIO DE JANEIRO — Sepp Blatter blijft kalm, hoewel het vermaarde Maracaña-stadion in Rio de Janeiro twee (!) dagen voordat de Confederations Cup begint nog steeds niet af is. Dat liet de voorzitter van de wereld- voetbalbond FIFA gisteren optekenen.

“Het is voor mij geen verrassing dat er nog gebouwd wordt. Het meeste gebeurt altijd op het laatst”, reageerde de Zwitser rustig. Sportminister Aldo Rebelo van Brazilië trok harder van leer over de geluiden dat het stadion

slechts een beetje is opgeleukt voor de Confederations Cup. “De kritiek is onterecht dat we voor het toernooi slechts een beetje ‘make-up’ hebben aangebracht”, aldus Rebelo. Zondag is Italië-Mexico het eerste duel in het Maracaña dit toernooi. Vorige week kon het oefenduel tussen Brazilië en Engeland op het nippertje doorgaan, nadat er wat lapmiddelen waren gebruikt om het stadion op tijd speelklaar te krijgen. De Engelsens waren ‘not amused’ over de hele gang van zaken in en rondom het nieuwe stadion.